

SONY AUDIO

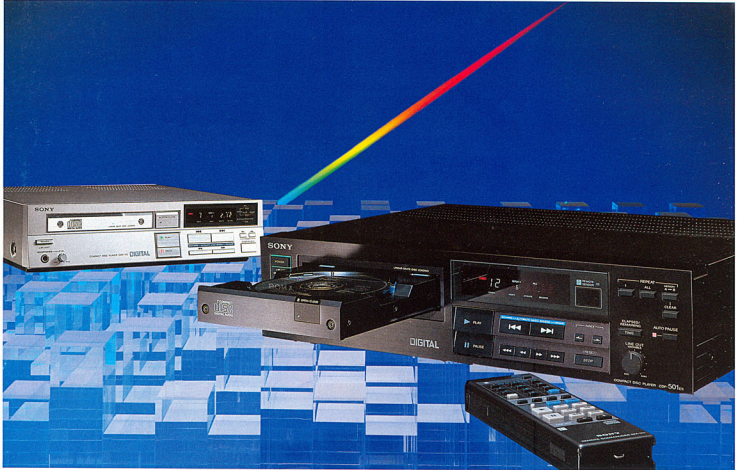


سوني
SONY
Scanned by: Asim Bjarani

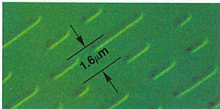
Welcome to the Age of Digital Audio.

CD Players have become an essential part of any quality audio system and Sony is again taking the lead with a complete CD Player lineup. Now there is a Sony designed for every component system, from models loaded with convenience features to easy-to-use models with impressive sound.

لقد أصبحت أجهزة الاسطوانات المدمجة جز. اساسيا لأي نظام صوتي ذي اداء جيد، ومرة أخرى أصبحت سوني في مركز الصدارة مع خط الإنتاج الكامل لأجهزة الاسطوانات المدمجة، يوجد الآن تصميم سوني لكل نظام مكونات، من الموديلات المبتكرة بالمميزات الملائمة إلى الموديلات سهلة الاستعمال ذات الصوت المثير.



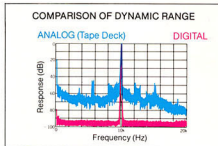
Sony's Compact Disc Players use a laser pickup to read audio signals digitally encoded on a 12cm disc. Sound quality is brought closer than ever to that of a live performance through flatter frequency response, widened dynamic range, better channel separation, and reduced distortion. Since there is no physical contact between the laser pickup and disc, there is no wear, so the disc will play indefinitely, with the same fidelity as expected from a brand new recording with no need for special care. The result is music, brought to life with startling clarity.



The surface of a Compact Disc magnified.

سطح اسطوانة مدمجة مكبر

الرائعة للترددات، المدى الديناميكي الواسع، العمل الأفضل للقنوات، التقليل من التشويه - حيث أنه لا يوجد اتصال طبيعي بين النقاط أشعة الليزر والاسطوانة، فإن هذا يؤدي إلى عدم وجود تآكل، لذا يمكن تشغيل الاسطوانة بلا نهاية وبمنغى الدقة المتوقعة من التسجيل الجديد دون الحاجة إلى عناية خاصة، والمنتجة هي الحصول على موسيقى حية مع وضوح رائع.



نستخدم أجهزة اسطوانات سوني المدمجة نظام الالتقاط بأشعة الليزر لقراءة الاشارات الصوتية المحوكة رقما على قرص قطره ١٢ سم. تكون جودة الصوت أكثر تطابقا لصوت الأداء، التي مما كانت في أي وقت مضى، وذلك بسبب الاستجابة



Laser optical pickup.
يقرأ أب بصري بالليزر



CDP-501ES

CDP-501/501ES

Great CD Sound and Remote Control Versatility.

The CDP-501/501ES delivers tremendous sound quality with an impressive array of technological innovations. Sony's own digital/analog (D/A) converter, capable of 16-bit linear decoding, has been adopted along with twin-monaural configuration and active low-pass filters. The result is impressive performance—5 to 20,000Hz ($\pm 0.5\text{dB}$) response with a dynamic range of 95dB or better. THD is less than 0.003%, with wow and flutter too low to measure. Sony's original laser optical pickup is servo controlled for focus, tracking, sledding, and CLV (Constant Linear Velocity) for precise signal detection. These models feature multi-function remote control through the use of a Remote Commander equipped with a 10-key pad. It can be used to input track numbers for playback and allows volume control regardless of amplifier settings. Other features include AMS (Automatic Music Sensor), 2-speed manual search in either direction, and Index Search which allows cueing in either direction within the

track of an index-encoded disc. 3 automatic repeat modes—the entire disc, a selected portion, or a single track. 430mm width, matching standard-size component systems.



(CLV)، من أجل الاستدلال على الأخطاء بدقة كبيرة، تتميز هذه الموديلات بإمكانية التحكم من بعد التمدد الوطائف من طريق جهاز تحكم عن بعد ذي لوحة من ١٠ - مفاتيح، يمكن استخدامه للتحكم في عدد المسارات الداخلة للإستماع وسمح بالتحكم في قوة الصوت بغض النظر عن ضبط مضخم الصوت، هناك خصائص أخرى للجهاز مثل وحدة AMS (وحدة الإحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، بحث بدوي ذو سرعته في كل اتجاه، وبحث دليلي عن الوضع المطلوب في أي اتجاه خلال مسار الاسطوانة ذات الأتارات الدليلية، ثلاث أوضاع أوتوماتيكية للتحكم — الاسطوانة بالكامل، جزء، من الاسطوانة، مسار واحد، عرض ٤٣٠ م، يتناهي عن أنظمة المكونات ذات الحجم القياسي.

جهاز اسطوانات مدمجة ذو صوت قوى ووحدة تحكم عن بعد متعددة الاستعمالات. يقدم جهاز الاسطوانات المدمجة CDP-501/501ES صوت ذي جودة مذهلة مع عدد كبير وشتر من الابتكارات التكنولوجية، تم الحان تحول الأتارات الرقمية/المناظرة سوني (D/A) الذي يحول الأتارات الخطية من طريق وحدات ١٦ - بايت مع وحدات مونو - مزدوجة وبرشحات فائقة لأمواج الترددات المنخفضة، والنتيجة هي أداء متميز — استجابة للأتارات من ٥ هرتز (٣٠ هرتز - ديسبل) مع مدى ديناميكي من ٩٥ ديسبل أو أفضل من ذلك. THD ٠.٠٠٣ %، مع مقدار ضئيل جدا لا يمكن قياسه من تفاوت وظيف الصوت. يتم التحكم بألية موازنة في وحدة سوني المصممة المبكرة للانحياز للبلور لتحديد البعد البؤري، النتائج والارتقاء، وكذا السرعة الخطية الثابتة



CDP-701

shows the current playback position on the disc. 430mm width.

أدق جهاز اسطوانات مدمجة سوني مع جهاز تحكم عن بعد.

يتواجد في الجهاز الدقيق CDP-701ES تحول الأتارات D/A الرقمية/المناظرة سوني الذي يحول الأتارات الخطية من طريق وحدات ١٦ - بايت لبقدم مدى ديناميكي يزيد عن ٩٥ ديسبل. تشغيل متعدد الجوانب من ٥ - طرق لتشغيل الأوتوماتيكي ووظائف للبحث تشمل ١٠ - مفاتيح لأتارية الوصول المباشر لأي جزء، على الاسطوانة، وحدة RMS (وحدة الإحساس بالموسيقى المتوائمة)، مسح شامل للبحث عن الموسيقى، وحدة AMS، بحث عن الأتارات الدليلية، بحث بدوي ذي سرعته، مفاتيح للتحكم باللسن الحفيف، إمكانية استعمال جهاز التحكم عن بعد بدون اسلاك. عرض FL، يحتوي على تدريج للاسطوانة ٤١ - جزء الذي يبين موقع التشغيل الحالي على الاسطوانة. عرض ٤٣٠ م.



CDP-701ES

Sony's Finest CD Player with Remote Commander.

The state-of-the-art CDP-701ES uses Sony's 16-bit linear D/A converter to deliver a dynamic range of over 95dB. Operation versa-

tility with 5-way automatic play and search functions includes 10-key direct access to any point on the disc, RMS (Random Music Sensor), Music Scan, AMS, and 2-speed manual search. Feather-touch controls. Wireless remote control capability. FL disc-play includes 41-segment disc scale. Dis-

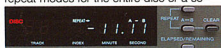


CDP-11S(S)

CDP-11S

A CD Player That's Packed with Value.

Sony's sophisticated digital/analog converters and precision circuitry ensure the finest in sound reproduction. The CDP-11S brings you over 90dB of dynamic range with frequency response of 5 to 20,000Hz (± 0.5 dB). THD is less than 0.004%. AMS (Automatic Music Sensor) finds the beginning of each selection effortlessly. Index Search works on discs encoded with special index numbers. These numbers correspond to each encoded portion within a track. Through indexing, the beginning of a particular movement in a classical symphony, for example, may be easily found. Forward or backward Manual Search works at the touch of a button. There are also two repeat modes for the entire disc or a selected portion. The digital display indicates the track and index numbers, elapsed time,



lected portion. The digital display indicates the track and index numbers, elapsed time,

and time remaining on each disc, all at the touch of a button. The display also includes disc repeat status and scanning functions. 355mm width.

جهاز اسطوانات مدججة على، بالمميزات محولات سوني الدقيقة للاشارات الرقمية/ المناظرة والدائرة الكهربائية الدقيقة تضمن خروج صوت غاية في الدقة. يقدم لك الجهاز CDP-11S مدى ديناميكي اكبر من 90 ديسبل مع استجابة للترددات من 5 الى 20000 هرتز (تحت 0.5 ديسبل) THD أقل من 0.004% وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى) تبحث عن بداية كل قطعة موسيقية تختارها بدون مجهود. بحث دليلي يعمل على اسطوانة ذات اشارات محددة مع ارقام دلالية خاصة. هذه الأرقام تناظر الأجزاء المختلفة المسجلة على الاسطوانة. عن طريق هذه الأرقام الدلالية يمكن بسهولة على سبيل المثال - إيجاد بداية تشغيل مقطع خاص من سمفونية كلاسيكية. إمكانية عمل البحث البدولي للأقسام والخلف لمس الزرار الخاص بذلك. يوجد أيضا وضمان لتكرار الاسطوانة بالكامل أو الجزء المختار منها. يبين العرض الرقمي: رقم المسار والرقم الدليلي، الوقت المتبقي، والوقت المتبقي لكل اسطوانة. كل ذلك يتم بطلاقة زرار خاص بذلك. يشمل العرض أيضا حالة تكرار الاسطوانة ووظائف البحث. عرض 355 مم.

CDP-11S(V)



CDP-11S(B)

scanned by: Asim Bijarani

CD Accessories

ملحقات جهاز الاسطوانات المدججة



MDR-CD7/CD5

Reference headphones for high fidelity digital audio.

ساعات رأس للجهاز صوت رقمي غاية في الدقة.

CK-1

The Compact Disc case holds up to 10 discs.

مندوق الاسطوانات مدججة يتسع لـ 10 اسطوانات.



XP-CD1

Disc cleaner.

منظف الاسطوانات.

ES

The Sony ES Series.

ES مجموعة سوني

Hi-Fi Components for Digital Perfection.

مكونات هاى - فاى ذات الدقة العالية فى الأداء، للحصول على افضل معالجة رقمية.

- TA-F444ES : Amplifier
مضخم
- ST-S444ES : Tuner
جهاز مرادفة
- TC-K555ESII: Cassette Deck
جهاز كاسيت
- SEQ-555ES : Program Equalizer
موازن البرنامج
- CDP-501ES : Compact Disc Player
جهاز الاطوانات المدمجة
- APM-33W : APM Speaker System
نظام سماعات APM



Digital Sound for Recording and Playback.

Now, you can enjoy digital audio recording with your VTR thanks to Sony's Digital Audio Processors. They handle audio signals in the form of precise binary digital coding, just like the Compact Disc Systems, and deliver the same fantastic performance.

يمكنك الآن أن تستمتع بتسجيل الصوت رقمياً بواسطة جهاز تسجيل شرائط الفيديو، نتيجة لوجود وحدات المعالجة الصوتية الرقمية. تعمل هذه الوحدات على معالجة اشارات الصوت في شكل اشارات رقمية مزدوجة دقيقة، كما هو الحال تماماً في نظام الاسطوانات المدججة وينفس الأداء الرائع.



PCM-701ES

The Ultimate in Sound Quality.

A stylish addition to any component system, the PCM-701ES is a real plus for digital audio enthusiasts. Selectable 14-bit or 16-bit quantization, LSI encoding/decoding circuits and an effective error-correction system designed with Sony's up-to-the-minute technology.

واسع (لتحويل/ فك رموز الاشارات ونظام التصحيح الفعّال للخطأ بواسطة التكنولوجيا الدقيقة لشركة سوني.

الأجهزة الصوتية الرقمية. لقد تم تصميم وحدات ١٤ بايت (جزء)، ١٦ بايت الممكن الاختيار بينها، ودوائر LSI (دوائر متكاملة ذات نطاق

انه الفعة في جودة الصوت. إضافة جديدة الى أي نظام مكونات. تعتبر الوحدة PCM-701ES إضافة حقيقية لمنحني



PCM-501ES

Perfect for Long-Play VTR Modes.

Sharing the features which have made the PCM-701ES a sensation, the PCM-501ES meets the needs of those who require a PCM that is compatible with the long-play modes of VTRs, thanks to Sony's newly developed OVC (Optimum Video Control) circuitry. Volume control adjustment is easy with LED lighting to indicate the optimum level setting.

حديثاً OVC. يكون ضبط التحكم في قوة الصوت سبلاً مع اضاءة مبيات LED لتوضيح أقصى مستوى للضبط.

الذين يطلبون وحدة PCM التي تتماشى مع االسبب التشغيل الطويل لأجهزة تسجيل شرائط الفيديو، ذلك نتيجة لوجود مجموعة دوائر سوني الكهربية (التحكم الأمثل في الفيديو) المتطورة

امتياز في اساليب التشغيل الطويل لأجهزة الفيديو. مشاركة الخصائص التي جعلت الوحدة PCM-701ES حدثاً متبراً، فإن الوحدة PCM-501ES تغايل احتياجات هؤلاء

Sensational Audio/Video Performance.

Beta Hi-Fi



SL-HF100(PAL)

It's Beta Hi-Fi with incredible audio fidelity in addition to exciting video features. A Sony breakthrough, AFM (Audio Frequency Modulation) uses rotating video heads to record audio signals at high speed. The results are impressive. A dynamic range over 80dB, flat frequency response from 20 to 20,000Hz, and wow and flutter less than 0.005%. FM simulcast recording capability. Stereo and monaural recording. BetaScan/BetaSkipScan high speed picture search. Express Tuning. (Beta Hi-Fi SL-2710 for NTSC)

من الصورة بسرعة عالية بنظام بيتا للمسح العام/ المسح بالتخطي. بالإضافة الى الموائمة الدقيقة سريعة. (يستعمل الجهاز بيتا هاي - فاي SL-2710 مع النظام NTSC.)

مؤثرة. مع مدى فعال يزيد عن ٨٠ ديسيبل، استجابة للترددات المنخفضة من ٢٠ الى ٢٠٠٠٠ هرتز، وتفاوت وظيف الصوت أقل من ٠.٠٠٥ ٪. إمكانية تسجيل من برامج الراديو أو التلفزيون (الذاعة في آن واحد على الموجة FM. إمكانية تسجيل صوت ستريو ومونو. بحث

أداء مثير للفيديو/والأجهزة الصوتية. انه جهاز بيتا هاي - فاي ذو دقة أداء، صوتي فائقة بالإضافة الى خصائص الفيديو المشيرة. يستعمل نظام سوني الحارق AFM (تضمن تردد الصوت) رزوس فيديو دائرة لتسجيل اشارات الصوت بسرعة عالية، وبالتالي تكون النتائج

Enter the Age of Audio/Video Integration.



Audio/Video Stereo Control Center TA-AV33

Besides being a superb stereo amplifier, the TA-AV33 also serves as a video control center. It has two video inputs with stereo sound connection capability, making it an excellent choice for use with hi-fi video sources. The Theater Sound function gives lifelike simulated stereo effects to monaural VTR and television sound, and adds depth and dimension to stereo sound reproduction. Versatile switching enables high-quality audio/video dubbing operations. There are also inputs for phono, tape, tuner, and CD/AUX sources to allow simple integration of audio and video components. The 40W + 40W (at 1kHz) output is even powerful enough for digital music sources such as a Compact Disc Player. It's a component that can grow with your system.



انضم الى عصر تكامل الفيديو/والأجهزة الصوتية. بجانب كونه مضخم ستريو رائع ، فان الجهاز TA-AV33 يستخدم أيضا كمركز تحكم للفيديو. ذلك لأن له فتحتين لادخال الفيديو مع امكانية توصيل صوت ستريو. مما يمكن من اختياره لجهاز رائع يستخدم مع مصادر الفيديو هاي فاي. اداء الصوت المسرحي للجهاز يعطى تأثيرات ستريو حية لجهاز تسجيل الفيديو غير الستريو والصوت التلفزيوني. كما يضيف عمقا وبعدا لاجراء الصوت الستريو. فماتح ذات استعمالات متعددة تسمح بنسخ الاصوات/الفيديو بجودة عالية. يوجد أيضا فتحات ادخال لجهاز اسطوانات ، جهاز تسجيل ، راديو ، ومصادر أجهزة الاسطوانات المدججة/الأجهزة الأخرى (CD/AUX) ليسمح بتكامل أنظمة المكونات والفيديو. قوة خرج تصل الى ٤٠ واط + ٤٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) ، وهي قوية بدرجة كافية لسماح مصادر الموسيقى الرقمية مثل جهاز الاسطوانات المدججة. يمكن لمكونات هذا الجهاز أن تزودك لتتلاءم مع نظامك.

Compact Hi-Fi Systems. Ready for the Digital Age.

PRECISE V7



Precise V7 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V), SEH-V5, PT-V5 and MDR-801.

الوحدة V7 الدفاعة تظهر في الشكل مع التاميل SU-V3.

وإحداثيات الإختيارية (MDR-801, PT-V5, SEH-V5, CDP-11S(V)).

110W + 110W. Superb Sound Performance.

With wireless system remote control convenience, you can command your Precise V7 from anywhere in your listening room. The TA-V7 amplifier is rated at a powerful 110W output per channel (at 1kHz) and the matching APM-700 speaker system features Sony's exclusive APM (Accurate Pistonic Motion) design with a flat and square diaphragm best suited for reproduction of CD's wide dynamic range. The front-loading PS-FL99 turntable can be preset to play LP selections in any sequence. The TC-V7 cassette deck offers uninterrupted auto-reverse playback, while the ST-V7 quartz-locked digital synthesizer tuner brings in clear reception all day long. Total electronic control with the comfort and reliability of feather-touch controls.

بواسطة ملاءية جهاز التحكم عن بعد بدون أسلاك، يمكنك التحكم في الوحدة V7 الدفاعة من أي مكان في حجرة الاستماع. تم إعداد المصمم TA-V7 عند قوة خرج مقدارها 110 واط للقناة (عند 1 ك. هرتز) ونظام السماعات APM-700 المتناسقة التي تتميز بتصميم صوتي الفريد APM (حركة مكبسة دقيقة) مع غشاء، غرشي مستوى مما يساعد على توفير أفضل ملائمة لإخراج مدى فعال واسع لصوت الأسطوانات المدججة. يمكن إعادة ضبط التحميل الأمامي لجهاز تشغيل الأسطوانات PS-FL99 لتفعيل LP مختار في أي تتابع ممكن. يسمح جهاز الكاسيت TC-V7 بالانتقال إلى الترتيب عكس اتجاهه أوتوماتيكياً بدون تقطع في الصوت، بينما يعمل موالف قياس التردد المصناري الرقمي التحكم بالذكاء ST-V7 على استقبال واضح طوال اليوم. تحكم الكروني كامل مع راحة واستعمال بنفء عالية للمناصيح باللمس الخفيف.

١١٠ واط + ١١٠ واط. أداء صوتي رائع.



PRECISE V5

70W + 70W. Dynamic Power and APM Speakers.

With 70W per channel (at 1kHz), the TA-V5 amplifier combines with the accurate APM-500 speaker systems for faithful reproduction of Compact Disc Audio. The ST-V5 tuner offers precise and convenient quartz frequency synthesized tuning. The fully automatic PS-LX55II turntable with quartz-locked direct drive motor incorporates a linear-tracking tonearm for accurate tracking. With these extraordinary components brought together in the SU-V3 rack, the Precise V5 is a Sony quality system.

الاسطوانة المتدفقة. يعطي الموالف ST-V5 المكون من الكوارتز ضبطا دقيقا ولائقا للتردد. يضم جهاز تشغيل الاسطوانات PS-LX55II ذو التحكم الأوتوماتيكي الكامل بواسطة موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز ذراعاً لضبط طبقات الصوت في تناوب خطي من أجل النتائج الدقيق. مع هذه المكونات الرائعة الموجودة معاً في الحامل SU-V3، فإن الوحدة V5 الدقيقة تمثل جهاز سوني ذا نوعية ممتازة.



Precise V5 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V).
الوحدة V5 الدقيقة تظهر في الحامل SU-V3 مع الحامل الاختيارية CDP-11S(V).

عند قوة خرج ٧٠ واط للغة (عند ١ ك هرتز).
يشارك المصمم TA-V5 مع نظام السماعات APM.

عند قوة ديناميكية مع سماعات ٧٠ واط + ٧٠ واط.
APM.

PRECISE V30

9-band Graphic Equalizer for Music Enjoyment.

The TA-V30 amplifier delivers 38W per channel of clean output power (at 1kHz) and the built-in 9-band graphic equalizer lets you shape the music to your taste and the acoustics of your sound environment. This package includes the ST-V30S quartz-locked synthesizer tuner with FM/MW/SW₂ reception and random preset of 5 stations possible for each band. Also featured are the PS-LX30 fully automatic turntable, and TC-V30 cassette deck with Dolby B/C noise reduction, AMS (Automatic Music Sensor), and synchronized recording. Adding the SS-V30 2-way speaker system and SU-V3 rack with adjustable height, the Precise V30 is the most feature-laden system in its class.

للموجات FM/MW/SW₂ مع إمكانية ضبط مسبق عشوائي له محطات لكل نطاق موجي. يتميز أيضاً بوجود جهاز تشغيل اسطوانات PS-LX30 ذو التحكم الأوتوماتيكي كامل. جهاز كاسيت TC-V30 يحتوي على نظام دولبي B/C لتقليل التشويش، AMS (جهاز الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، وكذا نظام التحميل المتزامن. بالإضافة نظام سماعات SU-V30 الثانية الاتجاه والحامل SU-V3 الذي يمكن تغيير ارتفاعه، تسمح الوحدة V30 الدقيقة هي أفضل نظام يحتوي على العديد من الخصائص بالمقارنة معاً في مساوها.



Precise V30 shown in SU-V3 rack with optional CDP-11S(V).
الوحدة V30 الدقيقة تظهر في الحامل SU-V3 مع الحامل الاختيارية CDP-11S(V).

معادل بيانى ذو ٩-نقاطات موجية للاستماع بالموسيقى. يعطي المصمم TA-V30 الموجود في الوحدة V30 الدقيقة قوة خرج صافية قدرها ٣٨ واط للغة (عند ١ ك هرتز)، بالإضافة الى المعادل البيانى الداخلى الذى

Easy

Operation. Quick Connection.
Superior Quality.



PRECISE V10

One-Touch Function Selection.

Direct function selection allows one-touch switching and operation of the turntable, tuner, and cassette deck. This means that component switching can be accomplished with the touch of a single button. While listening to a tape, for example, a radio program you can't miss may be coming on the air. Simply press the tuner button, and the cassette deck will stop, turn off, and the tuner will come on—all in one automatic operation.

Easy Operation and Excellent Performance.

Recording on the compact cassette deck is easier than ever, thanks to easy-to-use controls and a synchronized recording function with the optional PS-LX30 turntable. In addition, this deck features automatic recording level adjustment and auto tape selection, Dolby B NR, and mic mixing. The tuner features quartz-locked digital synthesized tuning, drift-free FM/MW/SW_{1,2} reception, and random preset of up to 5 stations in each band. The "Wave Catcher" antenna is adjustable in any direction for best AM reception. The amplifier features a built-in 5-band graphic equalizer for shaping the sound for optimum response in any listening room, and to suit individual listening tastes. On top of this, an easy-to-read functional display and CD/AUX inputs make this 30W + 30W (at 1kHz) amplifier as simple to operate as it is attractive to look at. All components feature an exciting, futuristic look with feather-touch controls.

All-In-One Package.

The basic Precise V10 System* comes packed in a convenient carry-all for after-purchase take-home ease and greater all-around mobility. It's the perfect idea for music lovers on the move.

* Basic Package includes amplifier, tuner, cassette deck and speakers.

اختيار الوظيفة بلمسة واحدة

اختيار مباشر للوظيفة يسمح بلمسة واحدة بتشغيل الاسطوانات أو الموالف (الراديو)، أو جهاز الكاسيت. هذا يعني أن التحويل لتشغيل أحد المكونات يمكن أن يتم بلمسة زر واحد. مثال لذلك، أثناء الاستماع لشريط، قد يأتي موعد برنامج إذاعي مهمك أن تستمع إليه، بالضغط البسيط على زر الراديو، سوف يتوقف جهاز الكاسيت، وسوف يعمل الراديو — كل ذلك في تشغيل أوتوماتيكي واحد.

تشغيل سلس وآداء ممتاز

يتميز التسجيل على جهاز الكاسيت المدمج بأنه أسهل مما كان في أي وقت مضى. هذا نتيجة لمفاتيح التحكم سهلة الاستعمال ووظيفة التسجيل المتزامن مع جهاز الاسطوانات PS-LX30 الاختياري. بالإضافة إلى ذلك، يتميز هذا الجهاز بضبط مستوى التسجيل أوتوماتيكيا واختيار نوع الشريط أوتوماتيكيا مع نظام دولبي B لتقليل التشوش (الضوضاء) وميكروفون لحظ الأصوات، يتميز جهاز الموالف بموالف (راديو) ذي قياس تردد يعاير رقمي محكم بالكوادرنز. استقبال للموجات FM/MW/SW خالي من الانحرافات، والضبط المسبق المتوائمي حتى خمس محطات لكل موجة. يتم ضبط الهوائي "ملتقط الموجة" في أي اتجاه للحصول على أفضل استقبال للموجة AM. يتميز مضخم الصوت بمعدل بياني داخلي ذي 5 نطاقات موجية لجعل الصوت مناسباً للحصول على أفضل استجابة في أي مكان للاستماع. وليناسب أذواق الاستماع المختلفة، ووفق ذلك، يوجد عرض للوظائف سهل القراءة وفتحات ادخال اسطوانات مدمجة/اجهزة أخرى CD/AUX تجعل مضخم الصوت ذو قوة الخرج 30 واط + 30 واط (عند 1 كيلوهرتز) بسيطاً في التشغيل مع شكله الجذاب. تتميز كل المكونات بشكلها العصري، مع مفاتيح التحكم بالللمس الخفيف.

الكل في وحدة واحدة.

يأتي الجهاز الأساسي *V10 الدقيق مجمعا في وحدة واحدة لتسهيل حمله إلى المنزل بعد شرائه ونقله في أي وقت إلى أي مكان. أنه التصميم المثالي لمحبي التنقل مع الموسيقى.

* الوحدة الأساسية تتنقل على مضخم، موالف (راديو)، جهاز الكاسيت والسماكات.





Precise V10 shown in SU-V1 turntable stand with optional CDP-11S(V), PS-LX30, MDR-401 and F-V50T.

تظهر في الشكل الوحدة V10 الدقيقة تحوي جهاز الاسطوانات SU-V1 مع الوحدات الاختيارية MDR-401, PS-LX30, CDP-11S(V) و F-V50T.



Precise Series Options.

الوحدات الاختيارية للمجموعة الدقيقة



SEH-V5 9-band Graphic Equalizer
معدل ناسي ٩ - نطاقات موجية



PT-V5 1-Day 4-Event Program Timer
وقت برامج ليوم واحد - ٤ - برامج



SU-V7
Audio Rack, horizontal set-up
حامل أجهزة صوتية بتركيب أفقي



SU-V7
Audio Rack, vertical set-up
حامل أجهزة صوتية بتركيب رأسي



SU-V10
Audio Rack

حامل أجهزة صوتية



SU-V5
Audio Rack

حامل أجهزة صوتية



SU-V3
Audio Rack

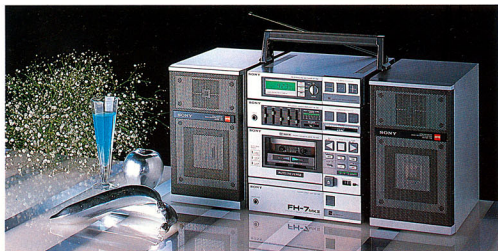
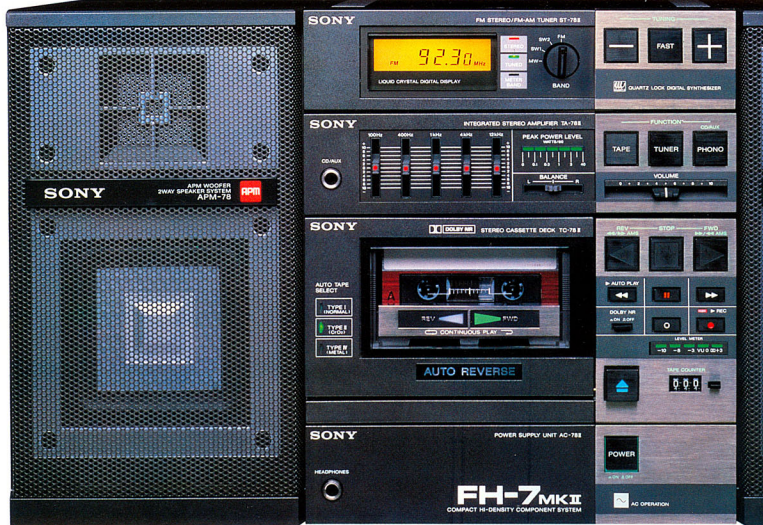
حامل أجهزة صوتية



SU-V1
Turntable Stand

حامل جهاز الاسطوانات

280W. More Watts Up! FH-7MKII



MORE WATTS UP!

280W of Peak Music Power Output.

For dynamic reproduction of high-fidelity music, Sony's FH-7MKII generates an outstanding 280W Peak Music Power Output to bring a new dimension of excitement into today's listening rooms.

قوة خرج ذروة للموسيقى قدرها ٢٨٠ واط.
من أجل اخراج موسيقى حيوية وعالية الدقة، فإن جهاز سوني FH-7MKII يعطي قوة خرج ذروة هائلة للموسيقى قدرها ٢٨٠ واط، لتقدم بعدا جديدا من الاثارة في حجرات الاستماع العصرية.

Non-Stop Auto-Reverse Deck.

The cassette deck features Sony's acclaimed LaserAmorphous head and Roto-Bilateral auto-reverse. A selector allows one-cycle or continuous play. Additional features include AMS (Automatic Music

Sensor), Auto Play, auto tape selector, Dolby B NR, and auto recording level control. All are operated by feather-touch controls.

إرجاع أوتوماتيكي للشريط دون توقف.

يسمح جهاز الكاسيت بوجود رأس ليزر لاطورية رافعة مع خاصية إرجاع الشريط أوتوماتيكا (تأشيت الدوران). مفتاح اختيار يسمح بالتشغيل لدورة واحدة أو التشغيل المستمر. مميزات إضافية تشمل وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، تشغيل أوتوماتيكي، اختيار نوع الشريط أوتوماتيكا، نظام دولبي B لتقليل التشويش (الضوضاء) ومفتاح التحكم في مستوى التسجيل أوتوماتيكا. يتم تشغيل كل ذلك بواسطة مفاتيح التحكم باللمس الخفيفة.

5-band Illuminated Graphic Equalizer.

In place of conventional tone controls, the FH-7MKII boasts a 5-band graphic equalizer with LED illuminated control sliders for viewing ease. With this equalizer, sound reproduction may be shaped to suit individual tastes and variable environments.



معداد يلمس ضئي ذو ٥ - نطاقات موجية.
بدلا من مفاتيح التحكم في طبقات الصوت التقليدية، يتميز الجهاز في طبقات الصوت بوجود معادل يلمس ذو ٥ - نطاقات موجية مع مفاتيح للتحكم بالانزلاق مضاءة مصيحات LED (داوود باعث للضوء) لسهولة الرؤية. مع وجود هذا المعادل، يتم توجيه الصوت بحيث يناسب الادوات الشخصية والظروف المحيطة المختلفة.

Deluxe 4-band Quartz-Locked Synthesizer Tuner.

Effortless 2-speed tuning is provided with feather-touch controls. All-inclusive FM/MW/SW₂ reception. Stereo and Tuning LED indicators add to operation ease, with the digital back-lit display indicating tuning station frequency. A memory function within the FH-7MKII stores the station last tuned after the unit has been turned off.



جهاز موالفة فاخر ذو مقياس تردد معياري محكم بالكوارتز و٤ - نطاقات موجية.
يسمح هذا الجهاز بموالفة ذات سرعتين بدون محدود ومزود بمفاتيح للتحكم باللمس الخفيف. كل ذلك موجود في جهاز استقبال الموجات د: FM/MW/SW₂ - مصيحات LED (داوود باعث للضوء) ستريو وبوالفة تصفية السهولة الى التشغيل بالإضافة الى عرض رقم مضاء من الحلف لتوضيح تردد المحطة التي تم موالفتها. يحتوي الجهاز FH-7MKII على ذاكرة لتخزين المحطة المفضولة التي تم موالفتها اخيرا بعد ما يتم اطفاء الوحدة.

Powerful Sound with APM Woofer.

Naturally, all of these advanced components require the best speaker system available. Sony has chosen 2-way speakers featuring APM flat and square woofers for their highly accurate sound reproduction. The FH-7MKII is compatible with Compact Disc Players, for brilliant digital sound performance.

صوت قوي بميكروبات صوت APM.

من الطبيعي ان كل هذه المكونات المتقدمة تتطلب افضل نظام سماعات ستريو. لقد اختار سوني سماعات ثنائية الانهاء متميزة بميكروبات صوت APM مسطحة ومربعة للحصول على اخراج صوت عالي الدقة. يكون الجهاز FH-7MKII متلائما مع اجهزة الاطوانات المدمجة، للحصول على اداء صوتي رقمي رائع.

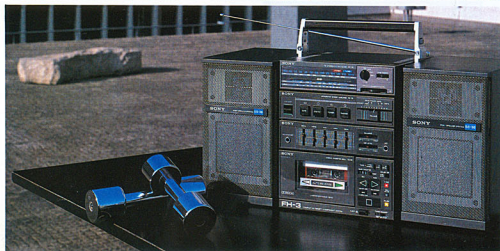
EBP-78MKII

The optional DC power supply unit, EBP-78MKII may draw power from conventional or car batteries. Available in red, black, or light silver.

يكن للوحدة الاختيارية EBP-78MKII لاضداد التيار المستمر ان تستمد التيار من البطاريات التقليدية أو بطاريات السيارة. متوافرة في اللون الأحمر، الأسود، والفضي الخفيف.



An Exciting **240W** of Peak Music Power.



FH-3

MORE WATTS UP!

240W in a Compact Size.

The FH-3 fills your listening room with the steady power of dynamic audio entertainment. With 240W of Peak Music Power Output, it delivers non-stop sound on a very large scale.

• ٢٤٠ واط في حجم مدمج.

الجهاز FH-3 يملأ حجرة الاستماع بقوة ثابتة من الصوت الحيوي الممتع. ويعتبر أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٤٠ واط، فإنه يعطي صوتاً بلا توقف لمدة كبير جداً.

Non-Stop Auto-Reverse Deck.

The auto-reverse cassette deck ensures hours of uninterrupted music. A back-panel switch also provides the choice of either one-cycle or continuous tape play.



إرجاع أوتوماتيكياً للشريط دون توقف.

جهاز كاسيت ذو خاصية إرجاع الشريط - أوتوماتيكياً يضمن تشغيل الموسيقى لساعات بدون انقطاع. يمكن بفتح في لوحة الخلفية اختيار تشغيل الشريط لدورة واحدة أو التشغيل المستمر. يحتوي الجهاز على رأس ليزر غير بلورية سوني، وحدة AMS (وحدة الأحاساس الأوتوماتيكية للموسيقى)، تشغيل - أوتوماتيكياً، نظام دولبي B لتقليل التشويش (المضوضاء)، وفتح اختيار ٣ - أوضاع للشريط.

5-band Graphic Equalizer.

The built-in 5-band graphic equalizer allows precise tone control in order to shape the music to suit any taste. Enjoy the finest sound reproduction from prerecorded tapes, or create your own specially equalized recordings.



معادل بياني ذو ٥ - نطاقات موجية.

يحتوي الجهاز على معادل بياني داخلي ذو ٥ - نطاقات موجية يسمح بتحكم دقيق في نبرة الصوت من أجل تشكيل الموسيقى بحيث تناسب كل ذوق. تمنع بالأخراج الدقيق للصوت من الشوائب السابق تسجيلها. أوقف يعمل تسجيلاتك الخاصة المعادلة.

2-Way Speakers Plus AC/DC Power.

High-fidelity 2-way speakers reproduce every musical nuance and detail with eye-opening realism. Whether choosing the AC adaptor, 10 D-size dry-cell batteries, or Sony's optional DCC-16AE car battery cord, that great sound keeps coming, hour after hour.



ساعات ثنائية الاتجاه يمكن تشغيلها بتيار مستمر/ تيار متردد.

ساعات ثنائية الاتجاه عالية الدقة تخرج كل الأصوات الموسيقية واضحة بالتفصيل مع واقعية مثيرة للدهشة. سواء اخترت سبائك، التيار المتردد، أو البطاريات ذات خلية جافة حجم - D، أو سلك توصيل سوني الاختياري DCC-16AE لبطارية السيارة، فإليك سوف تستمتع إلى صوت رائع ساعة بعد ساعة.

FM Stereo/MW/SW₂ Tuner.

The FH-3 features broadcast reception versatility that's hard to beat. FM/MW/SW₂ broadcast enjoyment is available with SW fine-tuning for precise reception. Easy-to-read tuning scale with red stereo and green tuning LED.



جهاز موالفة ٢ - FM / MW / SW₂ / ستريو FM يتميز الجهاز FH-3 باستقبال أذاعي متعدد الجوانب يصعب التفوق عليه. يمكن الاستماع بالإذاعات على الموجات ٢ - FM / MW / SW يوجد نظام موالفة دقيقة للموجة SW للحصول على استقبال دقيق. وللجهاز تدريج سهل القراءة بالدايود الباعث للضوء (LED) بلون أحمر يبين الستريو ولون أخضر يبين الموالفة.

PS-Q3

Optional Compact Turntable.

Optional PS-Q3 Compact Turntable is designed to match perfectly with any FH-7MKII or FH-3 system. Available in three colors.

جهاز اسطوانات مدمج اختياري جهاز الاسطوانات المدمج مع الاختياري PS-Q3 قد تم تصميمه ليتلاءم تماماً مع أي من الأجهزة FH-3 أو FH-7MKII. يتوافر في ثلاثة ألوان.

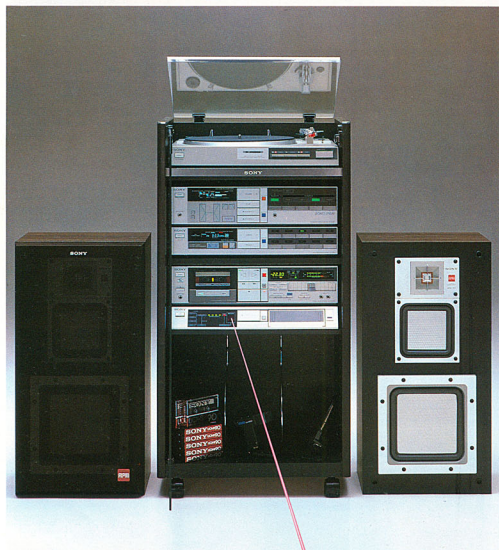


Sony-Matched Components for Thrilling Sound Realism.

The Super Session series combines a hand-picked selection of Sony's components for optimum sound performance. They feature all the state-of-the-art technology and convenience you've come to expect in a Sony.

مجموعة الأجهزة سوبر تشتمل على حفنة مختارة من أجهزة سوني المركبة، وتتميز بإدائها الصوتي الأثل. هذه المجموعة تمثل الفن الكامل للتكنولوجيا وتحوي المميزات التي أصبحت تتوقعها من أجهزة سوني.

The Super Session 6000



Total System Control for Complete Music Enjoyment.

The RM-S410 System Remote Controller combines total remote control operation with timer functioning and direct function control. At the center of this system is Sony's TA-AX410 Integrated Amplifier which delivers an impressive 70W + 70W output (at 1kHz). The TC-FX510R cassette deck features Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback. The PS-LX410 turntable features a quartz-locked direct drive motor and low-mass tonearm for superior tracking. Alongside these components stand Sony's amazing APM speakers which feature revolutionary flat and square diaphragms to meet the demands of digital audio sound reproduction.

تحكم كامل في الجهاز من أجل استكمال المتعة الموسيقية.

يشمل جهاز التحكم عن بعد RM-S410 عملية التحكم الكامل عن بعد مع تشغيل الوقت ومفتاح تحكم مباشر في التشغيل. يوجد في مركز هذا النظام مضخم سوني TA-AX410 السكامل الذي يعطي قوة خرج مؤثرة للصوت قدرها ٧٠ واط + ٧٠ واط عند ١ كيلوهرتز. يتميز جهاز الكاسيت TC-FX510R بخامسة التسجيل والاستماع ثنائية الدوران مع إرجاع الشريط أوتوماتيكياً. يتميز جهاز الاسطوانات PS-LX410 بمونور الادارة المباشرة المحكم بالكوارتز وذراع ذي حساسية للأصوات المنخفضة لتحقيق تنبغ دقيق للأصوات. بجانب هذه المكونات، توجد سماعات سوني APM المدهشة والتي تتميز بوجود أغشية مسطحة ومربعة راحة تتماشى مع متطلبات إخراج الصوت الرقمي.



- TA-AX410 : Amplifier
- ST-JX410 : Tuner
- TC-FX510R : Cassette Deck
- PS-LX410 : Turntable
- APM-707AV : APM Speaker System
- RM-S410 : System Remote Controller
- SU-S200 : Audio Rack

حامل الأجهزة الصوتية



The Super Session 3500

Versatile Functions and Simple Elegance.

The Super Session 3500 delivers 40W + 40W (at 1kHz) output power from the TA-AX310 Integrated Amplifier, which features CD/AUX inputs. Add a quartz-synthesized tuner and a quartz-locked direct drive turntable. The SS-S350 2-way speaker system delivers superb sound reproduction.

وظائف متعددة وأناقة رفيعة.

الجهاز سور 3500 يعطي قوة خرج ٤٠ واط + ٤٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) من مضخم الصوت المتكامل TA-AX310 ، الذي يتميز بوجود فتحات ادخال الاسطوانات المدججة/الأخيرة الأخرى CD/AUX ، يعطي الى ذلك وجود بوالف (راديو) كوارتز للتوليفة الدقيقة وجهاز تشغيل اسطوانات ذو ادارة مباشرة محكمة بالانوارتر . توجد سماعة SS-S350 ثنائية الاتجاه تخرج صوابعدها .

TA-AX310 : Amplifier

مضخم

ST-JX310S: Tuner

جهاز بوالفة

TC-FX210 : Cassette Deck

جهاز كاست

PS-LX311 : Turntable

جهاز تشغيل الاسطوانات

SS-S350 : Speaker System

نظام سماعات

SU-S110 : Audio Rack

حامل للأجهزة الصوتية



The Super Session 2700

The Start of Something Exciting.

The Super Session 2700 combines a big 30W + 30W (at 1kHz) of output power with a 10-key direct access receiver, convenient cassette deck, and a high-quality turntable. The SS-490 speaker system rounds out the Super Session 2700 the Sony way for exciting music enjoyment.

بداية الاثارة.

يمتيز الجهاز السور 2700 بقوة خرج كبيرة ٣٠ واط + ٣٠ واط (عند ١ كيلوهرتز) مع جهاز استقبال سهل التشغيل - ١٠ مفاتيح ، جهاز كاست لائق ، وجهاز تشغيل اسطوانات ذي جودة عالية . نظام سماعات SS-490 يتكامل الجهاز السور 2700 للاستمتاع بالموسيقى المثيرة .

STR-VX10S: Receiver

جهاز استقبال

TC-FX210 : Cassette Deck

جهاز كاست

PS-LX210 : Turntable

جهاز تشغيل الاسطوانات

SS-490 : Speaker System

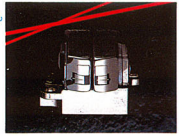
نظام سماعات

SU-S110 : Audio Rack

حامل للأجهزة الصوتية

Unexcelled Technology and Exceptional Convenience.

LaserAmorphous Head
رأس ليزر غير بلورية



TC-K555ESII

High Precision and Unbeatable Performance.

The unique discrete 3-head design with Sony's LaserAmorphous head permits unexcelled flat frequency response. Quartz-locked direct drive motor with a closed-loop dual-capstan mechanism. Dolby C. The digital linear counter can indicate both the time elapsed or the time remaining on a tape. 16-segment peak program meters, and adjustable bias control.

دقة عالية واداء لا يبارى.
التصميم الفريد ذو ٣ - رؤوس مع رأس الليزر غير البلورية سوني يسمح بالاستجابة للترددات المنخفضة بدرجة فائقة. موتور ادارة مباشرة محكمة - بالكوارتز مع ميكانيكية كاستان ثنائي ذي دائرة مغلقة. نظام دولبي C. يمكن ان يوضع العداد الخطي الرقمي كلا من الوقت المتبقى او الوقت المتبقى من الشريط. عدادات برامج ذرية ١٦ جزء، ومفتاح للتحكم في ضبط الانحراف.



TC-K666ES

Sony Defines the Tape Deck.

The performance of the TC-K666ES can only be described as superlative. Sony's LaserAmorphous head and Dolby C. Discrete 3-head design. Quartz-locked 3-motor direct drive and closed-loop dual-capstan mechanism. Dual-speed FF and REW functions. Adjustable bias and recording level calibrations.

موتورات ادارة مباشرة محكمة - بالكوارتز وآلية كاستان ثنائي ذي دائرة مغلقة. تشغيل بسرعة ثنائية للحركة السريعة للأمام والخلف. إمكانية ضبط معايرة الانحراف ومستوى التسجيل.

سوني يضع تعريفا لجهاز الكاسيت
يمكن وصف أداء الجهاز TC-K666ES بأنه متفوق على كل ما عداه. رأس ليزر غير بلورية سوني ونظام دولبي C. تصميم فريد ذو ٣ - رؤوس. ٣ -



TC-FX510R

Roto-Bilateral Auto-Reverse.

The TC-FX510R features LaserAmorphous head, Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback with 5-cycle capability, and automatic Pre-End Reverse for continuous music without interruption. Silver or black finish.

عكس اوتوماتيكي ثنائي - دوّار مع حشد من الميزات.
يتميز الجهاز TC-FX510R برأس ليزر غير بلورية وخاصة عكس اوتوماتيكي للشريط ثنائي الدوران وذلك في حالتي التسجيل والاسماع مع إمكانية التشغيل دورات وعكس الشريط اوتوماتيكي قبل الوصول لنهايته من أجل التشغيل المستمر للموسيقى دون قطع. ألوان الجهاز أسود أو فضي.

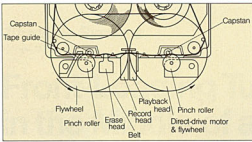


TC-FX410R

Auto-Reverse for Non-Stop Music.

The TC-FX410R features Roto-Bilateral auto-reverse recording and playback, LaserAmorphous head, Pre-End Reverse, AMS (Automatic Music Sensor), Blank Skip, Auto Play, selectable Dolby B and C noise reduction.

عكس الشريط اوتوماتيكي لتقديم موسيقى متواصلة.
يتميز الجهاز TC-FX410R باحتوائه على وحدة سوني الناشئة الدوران لعكس الشريط اوتوماتيكي اثناء التسجيل والاسماع. رأس ليزر لابلورية، ارجاع للشريط قبل الوصول الى نهايته، واحتوائه على وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، كما يتضمن على سعة عددي الفراغات، والتشغيل الأوتوماتيكي، اختيار بين نظامي دولبي B و C لتقليل التشويش (الضجاء).



TC-FX707R

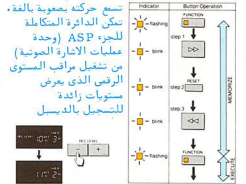
Tape Decks Enter the Digital Age.

The latest microprocessor circuitry has been incorporated for a radically new approach to the design of an auto-reverse cassette deck. Sony's famous LaserAmporphus head delivers outstanding frequency response with wider dynamic range. It has been incorporated into Sony's Roto-Bilateral auto-reverse system which provides precise head alignment in both directions. An infrared sensor spots direction in only 0.5 seconds for Quick Reverse that can barely be heard. The ASP (Audio Signal Processor) IC enables Digital Level Monitor operation, which displays excessive recording levels in dB reading for quick and accurate manual recording level setting. The Auto Attenuator allows proper recording levels to be automatically maintained and the Auto Fader gives professional 5-second fade-ins and fade-outs at the touch of a button. Store your most commonly used recording settings in the Audio Memory for one-button recall. Function Memory allows you to program and store up to 8 sequential FF, REW, and counter reset functions. Other

TC-FX707R features include AMS (Automatic Music Sensor), Music Scan, auto tape selector, Blank Skip, Dolby B and C, automatic input selection, and much more.

لضبط مستوى التسجيل بدقة وسرعة .
يسمح الموهن الأوتوماتيكي بالحصول على مستوى مناسب للتسجيل وحيث يتم المحافظة على هذا المستوى أوتوماتيكا وبجانب هذا ، فإن يخفف منسوب التضمين الأوتوماتيكي يعمل على تخفيف منسوب التضمين داخليا وخارجيا في ٥ - ١٠ تون بلسمة واحدة للزرار .
خزن معظم التسجيلات المضبوطة التي تستعملها بطريقة عادية في الذاكرة الأوتوماتيكية لتتغلبها بزرار واحد .
نسخ لك ذاكرة التشغيل بسرعة أو تخزين حتى ٨ برامج متتالية للأمام FF ، للخلف REW ، وعداد يمكن إعادة ضبطه للتشغيل .
تشتمل الخصائص الأخرى للجهاز TC-FX707R على وجود وحدة AMS (وحدة إحساس أوتوماتيكي بالخطوة الموسيقية) ، البث من المقطوعة الموسيقية ، اختيار نوع الشريط أوتوماتيكا ، نظام تخطي الأجزاء الخالية من التسجيل ، نظام دولبي الداخلية ، وأكثر من ذلك .

أجهزة الكاسيت تدخل عصر الأرقام .
لقد تم إدخال أحدث دائرة ميكروكمبيوتر مع تكنولوجيا السماعات المتطورة لشركة سوني وذلك لإدخال التحسين الجديد الجوهري في تصميم جهاز كاسيت ذو خاصية العكس الأوتوماتيكي .
تتميز راس سوني للبيزر الغير بلورية بقدرة على إستجابة خيالية للتردد بالإضافة إلى مدى فعال رائع .
لقد تم دمجها في نظام سوني للإرجاع الأوتوماتيكي ذو العوض الدوار ثنائي الاتجاه والذي يسمح بمحاذاة الرأس بدقة في كلا الاتجاهين .
جهاز إحساس يعمل بالأتمتة تحت الحمراء لتحديد الاتجاه في هر .
ثانية فقط للعكس السريع الذي



TC-FX705

Includes all of the fantastic features that make the TC-FX707R such an advanced product without auto-reverse.

يشتمل هذا الجهاز على جميع الخصائص الرائعة التي تجعل الـ TC-FX707R جهازا متطورا ، بدون وجود خاصية عكس اتجاه الشريط أوتوماتيكا .

RM-80

Wireless Remote Control Unit

وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا



RM-70

Wireless Remote Control Unit

وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا



RM-65

Synchronizer

RM-50

Remote Control Unit

الزمان

وحدة تحكم عن بعد لاسلكيا





TC-FX310

Operating Convenience and Sound Fidelity.

The TC-FX310 is a feature-packed deck offering excellent sound quality along with feather-touch operation, Dolby B and C, Cue and Review, and convenient Auto Play. Black or silver finish.

تشغيل مناسب وصوت مطابق للأصل.

الوحدة TC-FX310 عبارة عن مجموعة من الصفات المجتمعة التي تعطي صوتاً ذي درجة عالية من الجودة بجانب التشغيل باللمس الخفيف، نظام دولبي B و C، البحث عن

الموضع المطلوب أثناء حركة الشريط للأمام والخلف بالإضافة إلى التشغيل الأوتوماتيكي المناسب اللون الجهاز أسود أو فضي.



TC-FX210

A Basic Value with Feather-Touch Control.

High fidelity recording and playback with an array of useful features including feather-touch operation, automatic tape selection, Cue and Review, and Auto Play. Black or silver finish.

قيمة جوهرية وتحكم باللمس الخفيف.

يتميز هذا الجهاز بدقة التسجيل والتشغيل مع عدد كبير من الصفات الهامة مثل التشغيل باللمس الخفيف، اختيار نوع الشريط أوتوماتيكياً، البحث عن

الموضع المطلوب أثناء حركة الشريط للأمام والخلف بالإضافة إلى التشغيل الأوتوماتيكي، يتوافر السطح الخارجي باللون الأسود أو الفضي.



Continuous Playback of up to 10 Cassettes.



CASSETTE BANK

استماع مستمر حتى ١٠ شرائط كاسيت.

لا يوجد جهاز يعطي تشغيلاً طويلاً ملائماً مع دقة عالية مثل جهاز سوني MTL-10 الذي يقوم بعكس اتجاه الشريط أوتوماتيكياً، بالإضافة إلى كونه جهازاً للاستماع، لقد تم برمجته لكي يشغل أوتوماتيكياً شرائط على الوجهين حتى ١٠ شرائط كاسيت. عند استخدام شرائط مدتها ٦٠

دقيقة، يمكنك أن تستمتع بموسيقى مستمرة لمدة ١٠ ساعة. بالاستفادة من وظيفة تعويث الجزء

الخالي على الشريط، يقوم الجهاز بتحريك الشريط بسرعة متجاوزاً الجزء الخالي من

التسجيل إذا كان يزيد عن ١٠ ثوانٍ من أجل استماع غير منقطع، حتى في شرائط الكاسيت

التي يخلو الجزء الأخير فيها من التسجيل. تشتمل الخواص الأخرى على ذاكرة لل ضبط

المسقى لمتابع الاستماع وتكرار التشغيل (حتى ١٠ مرات) لشمس الشريط، ونستخدم خزانة

الكاسيت MTL-10 كمستودع تخزين مناسب عندما لا تكون في حالة استعمال.

MTL-10/JL-10

Nothing offers long-playing convenience and high fidelity like the MTL-10—Sony's auto-reverse, playback deck. It is programmable to play up to both sides of 10 cassette tapes automatically. When 60-minute tapes are used, you can enjoy 10 hours of continuous music. The Blank Skip function rapidly shuttles the tape past blank spaces of more than 10 seconds for uninterrupted

listening, even those cassettes with latter sections unrecorded. Other features include memory preset of playback sequences and repeat play (up to 10 times) of the same cassette.

And the JL-10 cassette magazine serves as a convenient storage case when not in use.



Front-Loading Turntables Even Fit in the Middle of a Component Stack.



T4D

PS-FL9

The Convenience of Programmed Operation.

With a front-loading slant-panel design the PS-FL9 features the convenience of random memory play. It's possible to preset up to 15 music selections from a single LP in any order you like. Linear-tracking tonearm with quartz-locked direct drive motor for super-accurate rotation. Fully automatic operation. 430mm width.

ميزة التشغيل المبرمج.

مع تصميم لوح بائل للتحميل الأمامي، تتميز الوحدة PS-FL9 باستعمال متلامم التشغيل بذاكرة عشوائية، انه من الممكن ضبط مسبقا لاختيار ١٥ برامج موسيقية من LP الأحادي في أي تناوب تريده. يتواجد ذراع ضبط طبقات الصوت في تناوب خطي مع موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز من أجل دوران غاية - في الدقة، تشغيل أوتوماتيكي كامل، عرض ٤٣٠ مم.



T4D

PS-FL99

Programmed Play in a Compact Size.

Convenient random memory play of up to 8 selections is also featured in the front-loading PS-FL99. Linear-tracking tonearm for clean, undistorted sound with excellent stereo image. Fully automatic operation, easy-to-use feather-touch controls. 355mm width to match compact component systems.

تشغيل مبرمج في حجم مدمج.

يتوافر أيضا تشغيل متلامم بذاكرة عشوائية حتى ٨ برامج يمكن اختيارها في الوحدة PS-FL99 ذات التحميل الأمامي. يوجد ذراع ضبط طبقات الصوت في تناوب خطي للحصول على صوت نقي غير مشوه وهو صوت بحجم رائع. تشغيل أوتوماتيكي كامل، مفاتيح التحكم باللمس الخفيف يمكن استعمالها بسهولة، عرض ٣٥٥ مم يلائم أنظمة المكونات المدمجة.



T4D

PS-FL7

A New Slant-Panel Design.

With the convenience of fully automatic, front-loading, slant-panel design, the PS-FL7 features a quartz-locked direct drive motor and a linear-tracking tonearm for precise sound reproduction. 430mm width to match standard component systems.

تصميم جديد ذو لوح بائل.

مع ميزة التحكم الأوتوماتيكي الكامل، تصميم اللوح المائل للتحميل الأمامي، تتميز الوحدة PS-FL7 بوجود موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز ودراع ضبط طبقات الصوت في تناوب خطي من أجل اخراج صوت دقيق. عرض ٤٣٠ مم يلائم أنظمة المكونات القياسية.



T4D

PS-FL77

The Linear-Tracking Biotracer.

The front-loading PS-FL77 features Sony's Biotracer which effectively damps tonearm resonance and elicits the finest performance from a wide variety of cartridges. Linear-tracking for minimum sound distortion and optimum separation. Fully automatic. 355mm width.

وحدة اقتفاء (استشفاف) حيوي وتنتع نخطيطي.

تتميز الوحدة PS-FL77 ذات التحميل الأمامي بوجود جهاز سوني للاستشفاف الحيوي الذي يحدد رنين ذراع ضبط طبقات الصوت بطريقة فعالة ويستنبط الأداء الأمثل من تشكيلة كبيرة من الكرتريدج. ضبط طبقات الصوت في تناوب خطي من أجل تقليل تشويه الصوت والحصول على أقصى درجة انفصال. تحكم أوتوماتيكي كامل، عرض ٣٥٥ مم.



Sony Excellence in Turntables.



PS-X555ES

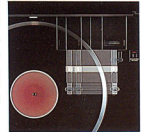
Biotracer and Linear Tracking.

The PS-X555ES employs Sony's linear-tracking Biotracer tonearm to damp out low frequency resonance for better separation and minimum modulation distortion. Total front panel control includes electronic stylus force adjustment. The linear-torque BSL direct drive motor uses both a quartz-lock and Magnedisc servo control to deliver smooth rotational precision.

اقتفاء حيوي وتتبع خطي

يستخدم الجهاز PS-X555ES ذراع سوني للاستشفاف الحيوي الذي يضبط طبقات الصوت في تابع خطي ليحدد رنين الترددات المنخفضة للحمل على أفضل درجة للانفصال وأقل تشويه مضيق. يشتمل نظام التحكم الكامل في اللوحة الأمامية على ضبط الكيترونس لقوة ابرة التسجيل على الاسطوانة. يستخدم

موتور الادارة
المباشرة BSL ذو
العزم - الخطي كلا
من التحكم -
بالكوارتز وتحكم
موارز للفرص
المضطيقس ليعطي
دورانا لسلا دقيقا .



PS-LX510

Linear Tracking and Quartz-Locked Drive.

For maximum performance, the PS-LX510 features a linear-tracking tonearm and a quartz-locked direct drive motor with excellent rotational accuracy. Fully automatic operation including automatic start, return, and repeat as well as automatic record size selection and audio muting during start and return operations.

تتبع خطي وإدارة محكمة بالكوارتز

للحصول على أفضل أداء، فإن الوحدة PS-LX510 تتميز بوجود ذراع لضبط طبقة الصوت في تابع خطي، وموتور ادارة مباشرة محكم - بالكوارتز ذي حركة دورانية دقيقة رائعة. تشغيل أوتوماتيكي كامل يشمل بدء، وإرجاع وتكرار أوتوماتيكي وكذلك اختيار أوتوماتيكي لحجم الاسطوانة بالإضافة الى أسكات الصوت أثناء عمليات البدء والإرجاع.



PS-LX410

Quartz-Locked Precision with Fully Automatic Operation.

A turntable designed for superb sound performance with a quartz-locked direct drive motor. Fully automatic operation for total convenience. Feather-touch controls for easier operation. The PS-LX410 is equipped with Sony's straight low-mass tonearm for superior tracking characteristics.

دقة محكمة بالكوارتز مع تشغيل أوتوماتيكي كامل

لقد صمم هذا الجهاز لتشغيل الاسطوانات للحصول على أداء صوتي رائع بواسطة موتور الادارة المباشرة المحكم - بالكوارتز، تشغيل أوتوماتيكي كامل، من أجل الملازمة المثالية، مفاتيح تحكم باللمس الخفيف من أجل تشغيل أكثر سلاسة. لقد تم تزويد الجهاز PS-LX410 بالذراع المستقيم سوني لضبط طبقات الصوت المنخفضة لتحقيق أفضل تتبع لمسار الصوت.

T4P: Cartridges with this mark are designed for one-to-one plug-in replacement and are fully interchangeable regardless of the manufacturer.

T4P : انتزاع الكارتريج التي تعمل هذه الطريقة تم تصميمها بحيث يمكن توصيلها بأصوات واحدة ويمكن استبدالها ببعضها البعض بالنظر عن اشتراط الماركة .

T4P



T4P



PS-LX311

Performance with Quartz Accuracy.

With a quartz-locked direct drive motor, the PS-LX311 is an affordable turntable with the performance of higher-priced models. Semi-automatic operation. Sony's straight low-mass integrated tonearm enables optimum performance without bothersome adjustments.

أداء مع دقة الكوارتز

مع وجود موتور الإدارة المباشرة المحكم - بالكوارتز ، فإن الوحدة PS-LX311 هي جهاز رائع لتشغيل الاسطوانات ، ذو أداء مماثل للموديلات ذات الأحبار المرتفعة ، تشغيل نصف أوتوماتيكي ، ذراع مستقيم سوني المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة يمكن من الحصول على أقصى أداء دون حاجة لعمليات الضبط المعقدة .



PS-LX210

Direct Drive and Simple Elegance.

Even our basic turntable offers the performance and reliability of Sony's direct drive system. The straight low-mass integrated tonearm provides precise balance adjustment.

إدارة مباشرة وأنيقة رقيقة

حتى جهازنا المصنوع لتشغيل الاسطوانات يتميز بذات الأداء والشفقة العالية لنظام سوني ذي الإدارة المباشرة ، يسمح الذراع المستقيم المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة بضبط دقيق للتوازن .



PS-Q3

Its compact 215mm width lets it fit into places where other turntables can't go. Silver, black, or red.

أبعادها المدمجة (عري 215 مم) تجعله مناسباً للتثبيت في الأماكن التي لا يمكن فيها تركيب جهاز تشغيل اسطوانات عادي الحجم - ذو اللون فضي ، أسود ، أو أحمر .



PS-LX55II

Fully Automatic with Quartz-Locked Precision.

The PS-LX55II incorporates Sony's quartz-locked direct drive motor and linear-tracking tonearm. Operation is fully automatic including automatic start, stop, repeat, and disc size selection. Compact, 355mm width.

تشغيل أوتوماتيكي كامل مع دقة محكمة بالكوارتز

تحتوي الوحدة PS-LX55II على موتور سوني للإدارة المباشرة المحكم - بالكوارتز وذراع ضبط طبقات الصوت في نتائج خطي . يكون التشغيل أوتوماتيكياً كاملاً مشتملاً على بدء تشغيل أوتوماتيكي ، إيقاف ، تكرار ، اختيار حجم الاسطوانة . حجم مدمج ، عرض 355 مم .



PS-LX30

A Blend of Simplicity and Performance.

The PS-LX30 is equipped with Sony's linear-torque BSL direct drive motor for rotational accuracy. Fully automatic operation and straight low-mass integrated tonearm. Compact, 355mm width.

مزيج من البساطة وبراعة الأداء

لقد تم تزويد الوحدة PS-LX30 بموتور سوني للإدارة المباشرة BSL يعزم بخطي للحصول على دقة في الدوران . تشغيل أوتوماتيكي كامل بالإضافة إلى الذراع المستقيم المتكامل لضبط طبقات الصوت المنخفضة ، حجم مدمج ، عرض 355 مم .

XL-MC1

Moving Coil Cartridge.

وحدات كرتريج حثط مغناطيسي

XL-MC104P

Moving Coil Cartridge.

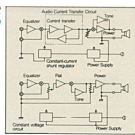
وحدات كرتريج حثط مغناطيسي

XL-15B

Moving Magnet Cartridge.

وحدات كرتريج مغناطيسي متحرك





Sony Introduces Amplifiers for Digital Precision.



TA-F444ES

Perfect CD Compatibility.

The TA-F444ES features a dynamic range exceeding 120dB, THD less than 0.004% thanks to AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR amplifier construction, and channel separation over 100dB. Surpassing the capabilities of most amplifiers on the market today, the TA-F444ES lets you enjoy the realism of digitally recorded sound without losing a single nuance of the music.

ممتاز للاستخدام مع الاطوانات المدججة

تقدم الوحدة TA-F444ES مدى فاعليه يتعدى 120 ديسيبل، THD اقل من 0.004% بفضل تركيب محول تيار الصوت ومضخم LEGATO الخطي، وفصل للقنوات اعلى من 100 ديسيبل. يتفوق على قدرات معظم المضخمات الموجودة في السوق اليوم، تجعلك الوحدة TA-F444ES تستمتع بواقعية الصوت المسجل - رقميا دون ان تفقد اى جزء - ولو بسيط من الموسيقى.

Sony Tuners for the Best in Signal Reception.



ST-S444ES

Unsurpassed Quality.

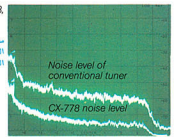
The Direct Comparator circuitry of the Sony ST-S444ES FM/AM tuner performs PLL comparisons at a frequency well above the audible range, achieving a spectacular S/N ratio of 91dB in mono and 88dB in stereo. Random memory presets of 8 stations. AUDIO CURRENT TRANSFER for an extremely clean audio signal with an impressive 60dB of stereo separation.

نوعية لا يفوقها جهاز آخر

مجموعة الدوائر الكهربية المباشرة للمقارن الموجودة في جهاز سوني ST-S444ES لوالاعة الموجات FM/AM يحقق مقاربات PLL عند ترددات اعلى من معدل ترددات الصوت الممكن سماعها، للحصول على نسبة S/N (الانارة الضوئية) مذهنة قدرها 91 ديسيبل في حالة الصوت مونيو و 88 ديسيبل في حالة الصوت ستريو. ذاكرة عشوائية يمكن ضبطها مسبقا لثمان محطات. يوجد ايضا محول تيار الصوت للحصول على اثارات الصوت النقية جدا مع فصل مؤثر للستيريو قيمته 60 ديسيبل.

Sony's Direct Comparator IC, the CX-778, provides a remarkable decrease in tuner background noise.

مقارن صوتي IC الصيغ CX 778 يوفّر إلى تقليل ملحوظ في الضوضاء الخلفية لجهاز الموالفة.



TA-F555ES

Thanks to AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR circuitry, the TA-F555ES delivers digital-era performance. With 100W + 100W (RMS) at only 0.004% THD, it delivers an incredible dynamic range of 120dB and an amazing channel separation of 100dB.

يعمل بمحول تيار الصوت ومجموعة الدارات الكهربية LEGATO LINEAR. يوفر المحيّر TA-F555ES أداءً عظيم الإثارة مع قوة خرج ١٠٠ واط + ١٠٠ واط (جذر متوسط المربعات) مع ٠.٠٠٤٪ THD. تعطي مدى فائقة خيالي 120 ديسبل وقسم مذهل للقنوات بدرجة ١٠٠ ديسبل.



TA-AX500

Featuring performance to match today's digital audio sources, the TA-AX500 offers a big 80W + 80W (RMS) of pure output power with only 0.008% THD thanks to Sony's exclusive AUDIO CURRENT TRANSFER and LEGATO LINEAR amplifier construction.

دواء أداء عظيم بلافاة مصادر الصوت الرقمية الموجودة اليوم. يقدم الوحدة TA-AX500 خرج كبير صامتة 80 واط + 80 واط (جذر متوسط المربعات) مع ٠.٠٠٨٪ THD فقط نتيجة لتكريب محول التيار الصوتي ومضمّن LEGATO الخطى الرقمية وكلّهما من إنتاج سوني.



TA-AX410

Sony's exclusive ASP (Audio Signal Processor) circuitry makes possible programmable memory operation with two acoustic memories plus remote control capability with the optional RM-S410. Exciting 50W + 50W (RMS) output power and LEGATO LINEAR construction.

مجموعة الدارات الكهربية ASP (وحدة التحكم في إشارات الصوت) الفريدة سوني، تتيح تشغيل بذاكرة مبرمجة مع دأكرتين للتعويض بالإضافة إلى إمكانية التحكم عن بعد بوحدة التحكم عن بعد الاختيارية RM-S410. قوة أخراج مثيرة 50 واط + 50 واط (جذر متوسط المربعات) بالإضافة إلى تركيب الوحدة الخطية LEGATO LINEAR.



TA-AX310

The TA-AX310 delivers 32W + 32W (RMS) of output power. The Block Diagram Communication Display shows operation status with colorful graphics for fast and easy verification. Exclusive CD input jacks.

تعطي الوحدة TA-AX310 قوة خرج 32 واط + 32 واط (جذر متوسط المربعات). بين الرسم التخطيطي لعرض التوصلات حالة التشغيل مع رسوم صامتة ملونة لسهولة وسهولة الفهم. توجد أيضا مقابس إدخال أجهزة الاطوانات المدمجة.



ST-JX410

The FM/AM quartz frequency synthesized tuner allows tuning ease at a touch of a button. Convenient 3-way tuning including auto tuning and Auto Sweep for FM. Memory Scan and 10-station memory presets.

مؤلف الترددات للوحدات FM/AM المكيّن من الكوارتز يسمح بوالفة سهلة بمجرد لمس الزر. ٣ طرق للوالفة الثلاثة تضمن الوالفة الأوتوماتيكية، البحث CVT، التمسك الأوتوماتيكي للوحدة FM، مسح الكلف من الذاكرة، المسح المسبق للذاكرة لعدد محطّات.



ST-JX310S

A multi-band FM/MW/SW_{1,2} quartz frequency synthesized tuner assures drift-free reception. Convenient 5-station presets for each band and an auto FF function to make SW tuning quick and simple. Feather-touch operation.

مؤلف الترددات المكيّن من الكوارتز، ذو النطاق الواسع الممدّد FM/MW/SW_{1,2}، يضمن استقبالاً خالياً من أي انحراف، يمكن المسح المسبق لحصص محطات لكل نطاق صوتي، وبتمتلك الحيار على وظيفة الحركة السريعة الأمامية الأوتوماتيكية لتحمل الوالفة السريعة وحدة SW. تتشغل باللمس الخفيف.



All-In-One Packaging for One and All.



CPH-400

For those who enjoy putting together a personalized sound system, the CPH-400 comprises three terrific Sony components that have been specially matched for impressive sound performance. Take home the all-in-one package, connect the components to your favorite speakers, and enjoy fantastic sound. The amplifier features 260W Peak Music Power Output. Feather-touch tape enjoyment is provided by the cassette deck with Dolby B NR. The 9-band graphic equalizer has separate left/right LED-equipped controls to let you shape the music the way you like it. It's an all-in-one component selection that becomes the center of any fine sound system.

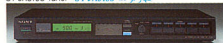
في جهاز واحد، يشمل الجهاز CPH-400 ثلاث مكونات صوتي رائعة تم ملائمتها بطريقة خاصة للحصول على أداء صوتي مشرق. مع في بيك مكونات كثيرة تتواجد في جهاز واحد، صل المكونات بسما عاتك المفضلة وتمتع بصوت خيالي. يتميز المصخم بقوة خرج ذرية للموسيقى ٢٦٠ واط. تم تزويد هذا النظام بجهاز كاسيت لاستمتع بالاستماع الى الشريط باللس الخفيف، مع وجود دائرة دولبي B لتقليل الضوضاء. اما المعادل الجانبي ذو ٩ نطاقات موجية فيحتوي على معالج تحكم منفصلة يسري/ يعني بمسجات LED (دايود باعث للضوء) لجعلك تشكّل الموسيقى بالطريقة التي تحبها. كل ذلك يتواجد في جهاز واحد ليصبح مركزا لأي نظام صوتي دقيق.

CPH-400

الكل في وحدة واحدة لا ينقصها شيء، هؤلاء الذين يتمتعون بتجميع عدة أجهزة صوتية



Options SS-V310 Speakers
أصوات ربات SS-V310
جهاز بواله ST-JX310S Tuner



Take Home Hi-Fi

هائي فاي يمكن حملها

Every Sony Take Home Hi-Fi delivers music excitement in a package that sounds good. And since the components form a single package and have convenient carrying handles, they're easy to take home.

يقدم أي جهاز سوني هائي - فاي السهل الحمل موسيقى مثيرة من وحدة تعطي صوتاً رائعاً . وحيث أن كل المكونات تتواجد في وحدة واحدة مزودة بمقابض حمل مناسبة لذلك فإنه من السهل حملهم إلى المنزل .

PRECISE V10



(CD player, turntable, optional)
الاجزاء التي يمكن اختيارها
لجهاز CD
الاستريو



- Easy, one-touch function selection.
- Built-in 5-band graphic equalizer.
- 4-band quartz-locked synthesizer tuner.
- Synchronized recording possible.

- مفتاح الاختيار السهل لنوع التشغيل بلمسة واحدة.
- معادل بياني داخلي ذو ٥ - نطاقات موجية .
- موالف بمقياس تردد معياري ذو ٤ - نطاقات موجية .
- إمكانية التسجيل المتزامن .

FH-7 MKII



- 280W Peak Music Power Output.
- Non-stop auto-reverse cassette deck.
- Speaker system with APM flat and square woofers.
- Built-in 5-band illuminated graphic equalizer.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٨٠ واط .
- جهاز كاسيت ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكياً بدون توقف .
- نظام سماعات مع ميكرات صوت APM المسطحة والمربعة .
- معادل بياني داخلي مضيء ذو ٥ - نطاقات موجية .

CPH-400



- 260W Peak Music Power Output.
- 9-band graphic equalizer.
- Feather-touch cassette deck.
- 430mm standard component size.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٦٠ واط .
- معادل بياني ذو ٩ - نطاقات موجية .
- جهاز كاسيت يعمل باللمس الخفيف .
- حجم قياسي للمكونات ٤٣٠ مم .

FH-3



- 240W Peak Music Power Output.
- Non-stop auto-reverse cassette deck.
- Built-in 5-band graphic equalizer.
- AC/DC power operation.

- أقصى قوة خرج للموسيقى ٢٤٠ واط .
- جهاز كاسيت ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكياً بدون توقف .
- معادل بياني داخلي ذو ٥ - نطاقات موجية .
- إمكانية التشغيل بتيار متردد / مباشر .

TAKE HOME HI-FI

scanned by: Asim Bijarani

APM Speakers for Perfect Digital Sound.



APM-55W

Full-Range Sound Realism.

The APM-55W features superb 3-way performance in a bookshelf-type speaker system. 4 separate armatures linked directly to the voice coil drive the flat and square woofer over an extended excursion range to deliver powerful, tight bass. The flat and square aluminum honeycomb midrange driver has been constructed of special materials to deliver crisp midrange with unparalleled clarity. Extended high range is assured by the flat and square tweeter with titanium laminated skin. Maximum power handling capacity of 200W.

صوت واقعي كامل المدى.

تتميز الوحدة APM-55W بأداء رائع ثلاثي الاتجاه من نظام سماعات من النوع الذي يوضع على رف الكتب. ٤ حافلات منفصلة موصلة مباشرة بالطرف الصوتي تتحكم في مكر الصوت المربع المسلط والخاص بالأصوات الخفيفة التردد، فتوجهه عبر مدى طويل لأخراج صوت قوي وشديد من أصوات الجهرير. المضخم الحافز الألومنيوم المتوسط المدى المسلط والمربع على شكل قرص العمل، تم تصميجه من مواد خاصة، لأخراج صوت حاد منوط مع المدى مع درجة وضوح لا نظير لها. ضمان تخفيف مدى عال وممتد نتيجة لوجود سماعة تويتير (مستطبة) للأصوات عالية التردد، مسطحة وبيعية مكورة برفايط التيتانيوم. أقصى قوة خرج هي ٢٠٠ واط.

APM-100

High Fidelity Portable Speakers.

The APM-100 2-way speaker is small, yet powerful. Its woofer's 77cm² flat and square diaphragm drastically reduces turbulence caused by the cavity effect and split vibrations which beset cone-shaped drivers. The result is excellent sound clarity and naturalness. Maximum power handling capacity of 60W.

سماعات نقالة عالية الأمانة.

السماعة APM-100 الناتجة الاتجاه هي سماعة صغيرة الحجم ومع ذلك فهي قوية جدا. يعمل الغشاء المسطح المربع ٧٧ سم² الموجود بمكر الصوت (الووفر) على التقليل الشديد من الاضطراب الذي يحدثه تأثير التجويف والاهتزازات الشقية التي تتسبب الوحدات لدافعة المخروطية الشكل. والنتيجة هي هذا الصوت الشديد الوضوح والطبيعي بدرجة رائعة. أقصى قوة ممكنة ٦٠ واط.



Sony's APM (Accurate Pistonic Motion) speakers represent an entirely new design concept that frees them from distortion inherent in conventional speakers. The diaphragms are square to reduce "split vibrations", with multi-point drive to reduce their complexity. They are flat to avoid the "cavity effect" common to cone-shaped speakers. Diaphragms are made of aluminum honeycomb 1,000 times stiffer than ordinary cone paper to reduce undesirable vibrations. APM speakers reproduce even highly dynamic digital sources with striking clarity and presence.



يهدف تصميم سماعات سوني APM (حركة بistonية دقيقة) أصرا كمساحة دقيقة) تصورا جديدا تماما يجعل الصوت الخارج من السماعات خاليا من التشويش العازم للسماعات التقليدية. تكون الأغشية الرقيقة مربعة (عريضة) لتقليل "الذبذبات المتشعبة". مع نظام متعدد المروار لتقليل من تعقيداته. تكون هذه السماعات مسطحة لتجنب "تأثير التجويف" الناتج في السماعات المخروطية. الشكل. الأغشية الرقيقة مصنوعة من الألومنيوم على شكل قرص العمل وهي أصغر من الورق المخروطي العادي بما يعادل ١٠٠٠ مرة لتقليل الذبذبات الغير مرغوب فيها. تخرج السماعات APM إشارات الصوت - وهي المعالجة رقميا ذات التعالية العالية - تامة مع وضع مدخل إحصائي بوجود الصوت.

Speaker Stands حامل السماعات

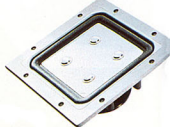


WS-1100
WS-3300
WS-5500



WS-300
WS-500

WS-300 ▶ APM-33W
WS-500 ▶ APM-55W/77W
WS-1100 ▶ APM-707AV
WS-3300 ▶ APM-33W
WS-5500 ▶ APM-55W/77W





APM-77W

A bookshelf-type 3-way speaker system that's all APM, with performance comparable to floor-standing studio monitors. The flat and square woofer is driven by 4 independent voice coils with direct dual-surface drive for outstanding low frequency response and resolution. Maximum power handling capacity of 200W.

نظام سماعات ثلاثي - الاتجاه من النوع الذي يوضع على رف الكتب . هذه هي سماعات APM . ذات الأداء العالي لسماعات الاستوديو التي توضع على الأرض . يتم توجيه مكبرات الصوت (سماعة ووفر) المربعة والمسطحة بأربع طبقات صوتية مستقلة مع حث مباشر لسطح المزدوج للحصول على تحليل واستجابة للترددات المنخفضة بشكل واضح . أقصى قوة خرج هي ٢٠٠ واط .



APM-707AV

Sony's first APM speaker especially designed for audio/video system use, the APM-707AV features a magnetically shielded driver unit to prevent color distortion, a problem when conventional speakers are placed next to video monitors. The 2-way configuration with ABR (Accurate Bass Radiation) passive radiator ensures excellent reproduction of digital and hi-fi video sound sources. Maximum power handling capacity of 100W.

أول سماعة APM سوني تم تصميمها بطريقة خاصة لتستخدم مع نظام جهاز الاستماع / الفيديو . تتميز السماعة APM-707AV بوحدة توجيه ذات حائل مغناطيسي لمنع التشويه اللوني ، وهي المشكلة التي تنتج عند وضع السماعات التقليدية بالقرب من أجهزة مراقبة الفيديو . الشكل ثنائي الاتجاه للسماعة هو أني الإرسال السليبي يضمن إخراجاً ممتازاً لمصادر صوت الفيديو هاءى فائى الرقى . أقصى قدرة للطاقة الخارجة ١٠٠ واط .



APM-33W

Our most popular APM model. The 2-way design provides excellent stereo imaging. The flat and square speaker design assures razor-sharp definition with no dips and peaks in frequency response to interfere with the high fidelity sound. A built-in circuit breaker protects the tweeter from overload. Maximum power handling capacity of 160W.

هذا هو موديلنا APM الأكثر شيوعاً . يقدم هذا التصميم ثنائي الاتجاه صوت ستريو رائع . يضمن تصميم السماعة المربعة والمسطحة وضوح الصوت بطريقة حادة تشبه حدة الموس بدون انخفاضات وانخفاضات في استجابة التردد التي تتعارض مع دقة الصوت . يعمل قاطع الدائرة الداخلى على وقاية المسبك (تويتير) من التحميل الزائد . أقصى قوة خرج هي ١٦٠ واط .



APM-700

A compact APM speaker with big-speaker power and performance. Incredibly rich bass from a bookshelf-size speaker. Max. power handling capacity of 160W.

سماعات APM ذات حجم صغير مع قوة خرج كبيرة مع أداء ممتاز . صوت تريتريو لا يمكن تصورها من سماعات في حجم رف الكتب . أقصى قوة مسكة ١٦٠ واط .



APM-500

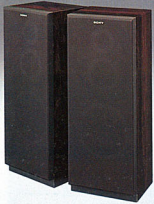
APM drivers can also bring out the best in a compact speaker system. Their flat and square diaphragms deliver pure sound reproduction. Maximum power handling capacity of 100W.

يمكن أيضاً للتصميمات المايكرو APM أن تعطي الأداء في نظام السماعات الصغيرة . يعمل الشاش الزرقاء المربع والمسطح على إخراج صوت نقي . أقصى قوة خرج هي ١٠٠ واط .

Match Your Sony Component Sound to Your Listening Room.

Powerful Sound in a Choice of Sizes.

صوت قوي من مجموعة متنوعة الأحجام



SS-S350

A tall floor-type 2-way system with a maximum power handling capacity of 60W to deliver impressively brilliant and powerful reproduction.

سماعات طويلة تنائية الانشاء توضع على الأرض، تستعمل بقوة قصوى ٦٠ واط لإخراج صوتا قويا مؤثرا ومتألفا.



SS-V30

This compact size 2-way system features improved crossover for higher definition of mid- to high-range frequencies. Maximum power handling capacity of 70W.

هذه السماعات المدمجة الحجم شاشة الانشاء تتميز بعفوق منظور من أجل توصيل أكثر للذبدنات المتوسطة إلى العالية المدى. أقصى قوة ٧٠ واط.



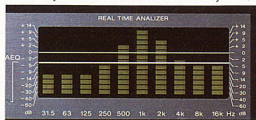
SEQ-555ES

The frequency response of your audio system is greatly affected by various factors in your room—its size, the amount of furniture, the position of the speakers, the chances of attaining flat response are almost nil unless you have an equalizer like Sony's SEQ-555ES.

The SEQ-555ES automatically analyzes your room acoustics and compensates for it in a matter of seconds. You need only connect the supplied microphone and place it at your preferred listening position. A pink noise generator sends a signal tone through your speaker system which is picked up by the microphone and fed back to the equalizer. 4 equalization curves are memorized in



the SEQ-555ES for use at the touch of a button, according to the type of music. 4 additional curves may be input manually. The built-in spectrum analyzer indicates the sound field of your lis-



tening room accurately. And the Wireless Remote Commander gives you complete control from your favorite listening spot.



اجعل نظام مكوثانك سوني ملائما لحجرة الاستماع. استجابة التردد لجهازك الصوتي تتأثر بشدة بعدة عوامل موجودة في حيزك: حجمها، كمية الأثاث، وضع السماعات ووضعك أنت أثناء الاستماع. بمعنى آخر فإن فرص الحصول على استجابة ثابتة نتقدم تقريبا ما لم يكن لديك معادل مثل المعادل سوني SEQ-555ES. يقوم SEQ-555ES أليا بتحليل المناخ الصوتي في حيزك ويتعادل معه في ثوان قليلة. ليست بحاجة سوى أن توصل الميكروفون الموجود مع الجهاز وتضعه في مكان الاستماع المفضل لك. يقوم مولد الضوضاء بإرسال إشارة صوتية عبر نظام السماعات فيلتقطها الميكروفون ويعادل تعديتها للمعادل. تحوي ذاكرة المعادل SEQ-555ES ٤ منحنيات معادلة يتم استخدامها بلمس الزررار الخاص بذلك، وتعا لنوع الموسيقى يمكن يدويا إضافة ٤ منحنيات أخرى. يبين المحلل الطيفي الداخلي بكل دقة المجال الصوتي للحجرة التي تستمع فيها، وتتيح لك لوحة التحكم عن بعد بالأسلاك تحكما كاملا في الجيار من مكانك المفضل.

Sony's Uncompromising Audio Components of Lasting Value.



TA-E900

Preamplifier designed with Sony's simple and straight signal path principle.

مضخم متقدم تم تصميمه على مبدأ سوني في المسار البسيط المستقيم للإشارات.



TA-E901

Preamplifier similar to the TA-E900 featuring exceptional sound quality.

مضخم متقدم مشابه للوحدة TA-E900 يتميز بجودة صوت رائعة.



TA-N901

Prestigious Class A stereo amplifier crafted with the same Sony amplifier technology.

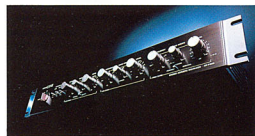
مضخم ستريو رافع من الدرجة (A) يحتوي على نفس براعة تكنولوجيا مضخمات سوني.



TA-N902

MOS FET stereo/monaural power amplifier. Generous power output: Stereo, 150W + 150W; Mono, 300W.

مضخم قوى MOS FET ستريو/مونو. قوة خرج كبيرة: ستريو 150 واط + 150 واط، مونو: 300 واط.



SE-P900

Extremely low distortion stereo acoustic equalizer to control frequency response.

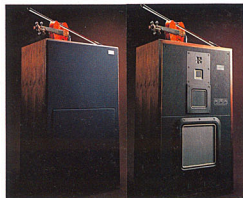
معادل صوت ستريو قليل التشويه إلى أقصى درجة ممكنة للتحكم في استجابة التردد.



TA-D900

Electronic crossover network for use in a multi-amplifier drive system.

شبكة مفرقية الكترونية للإستخدام في نظام تشغيل المضخم - المتعدد.



APM-8

A 4-way APM speaker system with an extraordinary capability to recreate music as it was recorded.

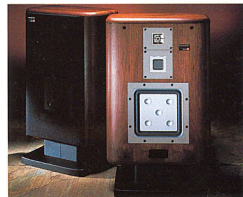
نظام سماعات APM رباعي - الاتجاه ذو قدرة رائعة لإخراج الموسيقى كما تم تسجيلها بالضبط.



APM-6 Monitor

A 2-way APM speaker system delivering exceptional sound definition and stereo imaging.

نظام سماعات APM ثنائي الاتجاه لأعطاء صوت رائع واحساس بحياة الستريو.



APM-4

A 3-way APM speaker system featuring Super Oval cabinet design for smoother sound radiation.

نظام سماعات APM ثلاثي الاتجاه بصميم كابينة بيضاوية الشكل ذات تصميم رافع للحصول على صوت أكثر هدوءاً.

Sony's Walkmans Give You Carry-Around Sound.



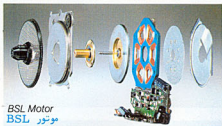
SUPER WALKMAN WM-20

Super Small with a Super Sound.

The world's smallest, lightest Walkman, the WM-20 features powerful stereo sound in a package no larger than a cassette case. Thanks to Sony's ultra-thin BSL motor, the WM-20 is just 4.5mm in thickness and 180g in weight. The motor delivers constant torque and vibration-free tape transport on a single 1.5 volt battery. New MDR headphones provide the bright, clear sound Walkman is famous for worldwide.

• Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/Auto power-off (FF and RBW) • 180g • Available colors: red, blue, silver, or black.

صغير جدا مع صوت رائع .
يعتبر هذا الموديل WM-20 أصغر وأخف جهاز
كاست ووكمان في العالم ، وهو يتميز بأخراج
صوت ستريو ذي قوة عالية من وحدة صغيرة حجمها
لا يزيد عن علبة كاست . تفضل موتور سوني من
النوع BSL (موتور لا تنقص ، لا فرجوني) الرقيق
إلى أقصى حد ، فإن سمك WM-20 هو 4.5
مم فقط ووزنه 180 غم لا أكثر . يعطي الموتور
قوة عزم دوران ثابتة ، بالإضافة إلى تحريك
الشريط بدون ديدبات وذلك على تيار بطارية
واحدة 1.5 فولط . تعطى ساعات الرأس
الجديدة MDR صوتا واضحا ، صافيا من جهاز
ووكمان الشهير على نطاق عالمي واسع .
• يحوي الجهاز على نظام دولبي B لتقليل الضوضاء (الضوضاء)
• إمكانية استعمال المرافقات المعدنية • أبعاد أوتوماتيكية (PB) /
• تدفق التيار أوتوماتيكي (تدريج السرعة للأمام) • FF
والترقية السرعة للتحريك (RBW) • التوقف 180 غم • الأوتوماتيكي
سواء في الجهاز من الأمام ، الأذن ، الخلف ، والأوتوماتيكي



SUPER WALKMAN

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.





SUPER WALKMAN WM-F20

Super Walkman with Easy Listening
FM Stereo.

The WM-F20 combines the ultra-compactness of the Super Walkman size and features with enjoyable FM stereo sound. With the FM tuner tucked away in the cover, the WM-F20 is just 15mm thick and 20g heavier than the Super Walkman WM-20.

- Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/Auto power-off (FF and REV)
- 200g • Available colors: silver or red.

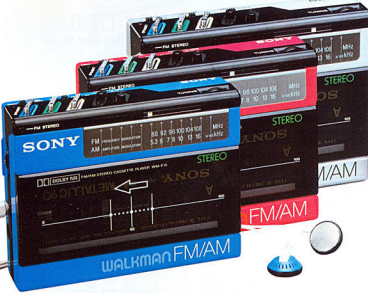
سوبر ووكمان للاستماع للموجة FM ستريو بسهولة. يتميز الموديل WM-F20 بأنه يجمع بين الحجم الشديد الأدماع الذي يمتاز به جهاز كاسيت سوبر ووكمان. بالإضافة إلى أنه يتميز بصوت ستريو منع للرباعع FM. مع وجود الموالف FM متدًا داخل الغطاء، فإن سمك الموديل WM-F20 يزيد (ر) 1 مم فقط عن سمك



FM stereo tuner circuit
دائرة موالفة FM ستريو

جهاز كاسيت سوبر ووكمان WM-20، بينما يزيد وزنه ٢٠ غم فقط.

- يحوي الجهاز على نظام دولبي B لتقليل التلويش (الموالة).
- إمكانية استعمال الشرائط المعدنية • أبعاد أوبوايكي (PB) /
- مك السار أوبوايكا (معد سبابة الحركة السريعة للأمام FF،
- والرجع السريعة للتحالف (REW) • الوزن ٢٠٠ غم • الألوان التي
- سوارم سبابة الجهار هي: الأحمر / الأخضر.



WM-F15

A Small Package with a Lot of Value.

Combining clear FM stereo, and AM radio reception, the WM-F15 represents real value at popular prices. Dolby B and metal tape compatibility for clear sound reproduction. The WM-F15 comes with a detachable belt clip and color coordinated earphones.

- Dolby B • Metal tape compatibility • Auto shut-off (PB)/Auto power-off (FF and REV)
- Available player/earphone color combinations: red/red, blue/blue, silver/black.

حجم صغير مع مميزات كثيرة. يتميز هذا الموديل WM-F15 بأنه يجمع بين استقبالي واضح لأدابات الراديو FM ستريو و AM، لذا يمثل الموديل WM-F15 قيمة حقيقية لما يحتوي عليه من مميزات وسعر رخيص مناسب. يوجد نظام دولبي B لتقليل التلويش (الموالة). كما يمكن استعمال الشرائط المعدنية في هذا الجهاز للحصول على صوت واضح. يتوافر أيضا مع الموديل WM-F15، ماسك حزام يمكن فصله مع سماعات آذن متناسقة الألوان مع الجهاز.

- يحوي الجهاز على نظام دولبي B لتقليل التلويش (الموالة).
- إمكانية استعمال الشرائط المعدنية • أبعاد أوبوايكي (PB) /
- مك السار أوبوايكا (معد سبابة الحركة السريعة للأمام FF،
- والرجع السريعة للتحالف (REW) • الألوان التي سوارم سبابة الجهار سماعات الآذن هي: الأحمر / الأزرق /
- الأزرق / الفضي / الأسود.

Stereo Speakers for Walkman.

سماعات ستريو لأجهزة ووكمان.

SRS-F20

Cassette-size speakers.

SRS-F20

Cassette-size speakers with FM/AM radio.

سماعات في حجم الكاسيت مع راديو

• FM/AM

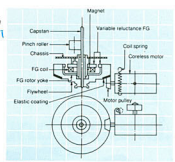
SRS-30

Portable stereo speakers for Walkman.

سماعات ستريو مغالة للجهاز

• ووكمان.





WM-22

Walkman for the Value Conscious.
Bright and lively stereo sound in a compact tape player are the hallmarks of the WM-22. An excellent value, it is as affordable as it is stylish. Features include metal tape compatibility, automatic shut-off in the playback mode, plus FF and REW for quick location of what you want to hear. Attractive shoulder strap and headphones are supplied. The available colors are red, white or blue.

انه ووكمان لمن يقدر قيمته الحقيقية.

وضوح وحياة الصوت ستزوي الخارج من جهاز تستعمل الشرائط المدمج هي السمات المميزة للوحدة WM-22. تميز رابع، قوة في التحمل تعادل الشكل الأسبق. يحتوي على عديد من الغرابا مثل إمكانية استعمال الشرائط المعدنية، اغلاق اوتوماتيكي في وضع التشغيل، بالإضافة الى إمكانية الحركة السريعة للأمام والحلف تحديد الوضع المطلوب الاستماع اليه. يتوافر مع الوحدة حزام جذاب للكشف وسماعات للرأس. الألوان المتاحة هي الأحمر أو الأبيض أو الأزرق.



WM-6

An Option-Packed Value.
Light and compact, the WM-6 Walkman combines auto-reverse and Dolby B. And the silver case is as bright as the sound from the headphones.

وحدة اختيارية ذات قيمة حقيقية.
وحدة خفيفة مدمجة، تحتوي وحدة الـ WM-6 على وظيفة أرجاع آلي للشرط ونظام دولبي B. غلاف خارجي فضي متألّق كالصوت الخارج من سماعات الرأس.



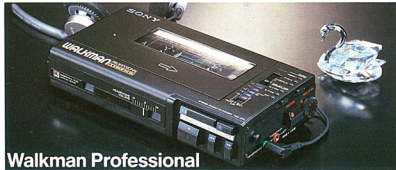
WM-DDII

Even Better Disc Drive Performance.

With Sony's famous DD (Disc Drive) system with Dolby B, the WM-DDII assures rock-steady tape transport. Wow and flutter under 0.08% (WRMS) for noticeably improved sonic performance.

أداء أفضل بإدارة القرص.

نظرا لوجود نظام دولبي B الشهير DD (إدارة القرص) مع نظام دولبي B، فإن الوحدة WM-DDII تعمل على تحريك الشريط بشكل خالي من الاهتزازات. الغاوت والذيف أقل من 0.08% (WRMS) لتحسين أداء الصوت بدرجة ملحوظة.



Walkman Professional

WM-D6C

The Professional's Choice.
The WM-D6C is the choice of broadcast and recording professionals. The quartz-locked capstan servo, Dolby B and C, metal tape compatibility, and amorphous head provide crystal clear sound with fantastically low wow and flutter of 0.04% (WRMS).

الجهاز الذي يختاره المحترفون.
الوحدة WM-D6C هي اختيار محترفي الاستماع للإرسال الإذاعي وكذلك التسجيل. يعمل كل من آلية الكابستان المحكم - بالكراتر ونظام دولبي B - C مع إمكانية استعمال الشرائط المعدنية وكذا الرأس الغير مثبوت. على إعطاء صوت واضح وصاف مع نسبة تفاوت وذبذب منخفضة للدرجة خيالية تصل الى 0.04% (WRMS).



Walkman Professional WM-DC2

Sony's First Walkman with Dolby C.

Sony's Disc Drive system and a quartz-locked capstan servo, Dolby B and C, and an amorphous head produce bright, clear sound. Wow and flutter are a low 0.07% (WRMS).

أول ووكمان من إنتاج سوني يحتوي على نظام دولبي C. يعمل كل من نظام إدارة القرص سوني وآلية الكابستان المحكم - بالكراتر - نظام دولبي B - C، والرأس الغير مثبوت على إخراج صوت واضح وصاف، نسبة التفاوت والذبذب منخفضة 0.07% (WRMS).



WM-F9

Sounds as Good as It Looks.

The WM-F9 is a light, compact FM/AM cassette player that gives you a choice of crisp, clear radio reception or powerful cassette performance. And it's a real value with up-scale features like cue and review, anti-rolling and auto shut-off found in Sony's most expensive models. Available in a distinctive gold- or silver-color case.

أصوات جيدة مثل شكله الرائع .

الوحدة WM-F9 هي جهاز استقبال كاسيت مدمج ويستقبل برامج الإذاعة FM، خفيف الوزن، يسمح لك باختيار استقبال واضح وحاد للإذاعة الراديوية أو تشغيل الكاسيت بأداء قوي. تمكن القيمة الحقيقية لهذه الوحدة في احتوائها على مميزات ذات نطاق واسع مثل تحريك الشريط للأمام والخلف، مانع -للدخرجة (الانزلاق)، إيقاف أوتوماتيكي، والتي تتواجد في موديلات سوني العالمية الثمن. تتوافر في غلاف ميسر ذي لون ذهبي - أو فضي .



WM-9

Bright and Portable.

Small in size and light in weight, the WM-9 delivers powerful stereo sound through the headphones for great listening anywhere. It's the affordable Walkman.

جهاز مقلق يمكن حمله .

وحدة صغيرة الحجم وخفيفة الوزن . تعطى الوحدة WM-9 صوت ستريو قوي عن طريق سماعات الرأس للاستماع الرائع في أي مكان . إنه ووكمان القوي التحمل .



WM-R15

Easy Stereo Listening and Binaural Recording.

Full of features. It offers full recording and playback capability with Dolby B and auto-reverse functions. And the recording microphones are tucked in the headphones so your WM-R15 will record the same natural binaural sound you hear.

استماع وتسجيل لصوت ستريو بطريقة بسيطة مع استعمال سماعات الأذن .

وحدة مليئة بالمميزات . إنها تتبع أكاديمية أداء كامل للتسجيل والاستماع مع نظام دولبي B وأرجاع أوتوماتيكي للشريط. وحيث أن ميكروفونات التسجيل تتواجد في سماعات الرأس، فإن الوحدة WM-R15 سوف تسجل نفس الصوت الطبيعي الذي نسمعه بأذاننا .

Sports Walkman FM



WM-F5

Sports Walkman for the Active Life.

The WM-F5's rugged shockproof and waterproof construction withstands rain, snow, and even an unexpected dip in a swimming pool. The earphones feature the same rugged construction. The tape player uses Sony's famous Disc Drive system for stable tape travel even when subjected to bumps or vibrations.

جهاز ووكمان الرياضي من أجل حياة نشطة .

يتميز تركيب الوحدة WM-F5 المقاومة للصدمات القوية والماء بمقاومة للظفر، الشاح وحتى السقوط الغير متوقع في حمام السباحة . تتميز سماعات الأذن بنفس هذا التركيب القوي . ويتواجد في جهاز تشغيل الشرائط نظام إدارة القرص المشهور سوني لضمان حركة الشريط بشكل ثابت حتى عند التعرض للصدمات أو الاهتزازات .

Sports FM Walkman

SRF-6

Heavy-Duty FM Stereo.

The SRF-6 FM stereo tuner packs exciting sound into a package not much larger than a cigarette lighter. Designed for rugged use, the case and earphones are waterproof for listening enjoyment in wet weather.

ستريو المصممة للاستقبال .

تستقبل وحدة الموالف الستريو SRF-6 الصوت المشير في وحدة صغيرة لا تزيد عن ولاءة السجائر . تم تصميمها للاستعمال الشاق . الغلاف وسماعات الأذن مقاومة للماء . لمتعة الاستماع في الطقس الرطب .

Sony Cassette-Corders Mean Performance and Quality.



TCM-10

The World's Smallest.

The smallest standard cassette tape recorder in the world, the TCM-10 is truly the king of the TC lineup. It uses the ultra-thin BSL motor for constant torque and excellent sound reproduction. The new Boundary Effect microphone captures sound from near and far with excellent fidelity.

أصغر جهاز في العالم.

أصغر سجل كاسيت قياس في العالم، يعتبر الجهاز TCM-10 في الواقع ملك خط الإنتاج TC. يتواجد في هذا الجهاز موتور BSL شديدة القوة وذلك للحصول على عزم ثابت وإخراج صوت رائع. وجود ميكروفون جديد يتأثر النغم يلتقط الأصوات القريبة والبعيدة بأمانة بالغة.



TCM-2

The People's Choice for Value.

Monaural recording and playback in a compact design. The TCM-2 features a built-in microphone and speaker for handling convenience, 2-position tone control, and Sony's one-button recording capability.

بختاره الناس لقيمتها الكبيرة.

تسجيل واستماع مونو يتوافر في تصميم مدمج. تتميز الوحدة TCM-2 بوجود ميكروفون وسpeaker داخلية لإخراج صوت ملائم، مفتاح للتحكم في نغمة الصوت ذي - وضعين، إمكانية التسجيل بنظام سوني للتسجيل بزر واحد.



TCM-6

Compact and Packed with Features.

Variable speed playback control lets you transcribe notes and messages quickly and easily. The TCM-6 has a built-in microphone with adjustable sensitivity and a 2-position tone switch. Large speaker for clear monaural sound.

مدمج ومليء بالمميزات.

تتحكم في الاستماع بسرعة متغيرة يجعلك تدون الملاحظات والرسائل بسرعة وسهولة. تحتوي الوحدة TCM-6 على ميكروفون داخلي ذي حساسية يمكن ضبطها بالإضافة إلى مفتاح للتحكم في نغمة الصوت ذي - وضعين، ساعة كبيرة لإخراج صوت مونو واضح.



TCM-3

Sony's famous one-button recording plus cue and review for extremely simple operation. Priced within easy reach.

تتميز هذه الوحدة بنظام التسجيل المشهور سوني بزر واحد - بالإضافة إلى إمكانية تحريك الشريط للأمام والخلف بسهولة التشغيل لأقصى درجة ممكنة. رخيصة الثمن لتكون في متناول الجميع.



TCM-7

Featuring feather-touch controls, selectable microphone sensitivity, and a playback speed control for quick review or careful listening.

تتميز هذه الوحدة بوجود مفاتيح تحكم عتلى باللمس الحسيف، ميكروفون ذي حساسية يمكن ضبطها (اختيارها)، تحكم في سرعة الاستماع لتحريك الشريط بسرعة للتلطف أو للاستماع بأمانة.



TCS-350

Stereo recording and stereo playback with the supplied featherweight headphones keynote the TCS-350.

تسجيل ستريو واستماع ستريو مع ساعات رأس خفيفة الوزن يمثل العنكة الأساسية لتتسم الوحدة TCS-350.



TCS-370

Record conferences or music with the TCS-370's one-point stereo microphone. Light and compact, reliable feather-touch controls.

سجل المؤتمرات أو الموسيقى باستخدام ميكروفون الـ TCS-370s النقطي ذو الرأس الواحد. وحدة خفيفة وصغيرة الحجم، مفاتيح للتحكم شديدة تعمل باللمس الحسيف.

Cassette-Corders/Microcassette-Corders™/Portable Record Players/Accessories

أجهزة تسجيل كاسيت / أجهزة تسجيل ميكروكاسيت / أجهزة تشغيل أسطوانات نقالة / ملحقات

Sony's new VOR system recorders are sound activated, starting and stopping automatically. Thanks to a "Bucket Brigade Device" (BBD) IC, the sound signal is actually delayed until the motor is running, so you don't miss a word. This convenient system permits convenient hands-off recording of interviews, meetings, dictation, and more.

أجهزة التسجيل ذات نظام صوني الجديد VOR تعمل بتأثير الصوت، فتبدأ التشغيل وتتوقف آلياً. بفضل الدائرة المتكاملة BBD "أداة المجموعة الدلوية"، فإن إشارة الصوت تتأخر فعلياً حتى يدور الموتور، وبالتالي لن تفقد أي كلمة دون تسجيل. هذا النظام الملائم يسمح بتسجيل مناسب للأحداث والاجتماعات والأملاء وغير ذلك دون حاجة للتدخل.



Electric Voice-Operated Recorders.

أجهزة تسجيل كهربائية تعمل بتأثير الصوت

TCM-8EV

VOR System in a Compact Size.

Compact and portable, easy-to-use buttons speed set up and operation.

نظام VOR في حجم مدمج.

تتميز هذه الوحدة بأنها مدمجة يمكن حملها، أزرار سهلة الاستعمال، تزيد من سرعة ضبط والتسجيل.

M-11EV

Microcassette with VOR System.

Large, easy-to-use controls feature 3-position VOR selector.

ميكروكاسيت بنظام VOR.

مفاتيح التحكم كبيرة سهلة الاستعمال. تشمل على مفتاح اختيار VOR ذي 3 - مواضع.

TCM-5000EV

The Professional's VOR System.

A 3-head design allows monitoring and on-the-spot editing. The VOR feature is cancelable.

نظام VOR للمحترفين

تصمم ذو 3 - رؤوس يسمح بالمراقبة والتسجيل في الحال. يمكن إلغاء الخاصية VOR.



PS-F9/PS-F5

Carry-Around Hi-Fi.

Portable record players. Choose the PS-F9 for its quartz-locked direct drive system or the PS-F5 for its dynamically balanced linear tracking tonearm.

صوت Hi-Fi تحمله في كل مكان.

أجهزة تشغيل أسطوانات نقالة. اختر الجهاز PS-F9 لوجود نظام الإدارة (الدوران) المباشرة المحكم - بالكوارتز أو الجهاز PS-F5 لوجود ذراع تتبع خطي متوازن فعال.



M-100B

Sony's smallest microcassette recorder. Weighing just 150g, the M-100B features a 2-speed motor.

أصغر سجل ميكروكاسيت سوني. وزن الجهاز 150 غم فقط. تتميز بالجهاز M-100B بوجود موتور ذي سرعتين.



SEQ-50

DC-operated, 5-band graphic equalizer to match Walkman.

معالج ساني ذو 5 - نطاقات صوتية يعمل بنظام متزامن لملائمة Walkman.



APM-090

Paperback size, battery-powered, square-diaphragm speakers for Walkman.

مكبرات ذات غشاء رقيق - مربع للوكمان في حجم الغلاف الورقي، تعمل بالبطاريات.



M-7

One-button recording and automatic recording adjustment make this palm-sized unit easy to use.

زرار واحد - للتسجيل مع ضبط التسجيل أوتوماتيكياً يجعل هذه الوحدة التي في حجم - راحة اليد سهلة الاستعمال.



EBP-500A

Battery case for 2 D-size cells. Connects to 3V DC-IN jack.

تحتوي بطارية لحملين ذات حجم - D. يتصل بطرف اتصال التيار 3V DC-IN.



AM3GBW-2

1.5V AA-size alkaline batteries for Walkman.

مجموعة من البطاريات القلوية ذات الحجم AA ذات قوة 1.5 فولت للاستعمال في أجهزة ووكمان.

Super Compo Styling and Super Sound in a Portable Package.

Twice the Music, Half the Size.

Sony's CFS-9000 portable total audio system pumps out an impressive 220W (PMPO) for carry-along performance that surpasses many home component systems.

موسيقى مضاعفة في نصف الحجم.
جهاز سوني CFS-9000 ، عبارة عن جهاز استماع كامل نَقَّال يخرج قوة صوت قدرها ٢٢٠ واط (PMPO) مدءة بالنسبة لجهاز تحمله معك ويتفوق على العديد من الأجهزة المنزلية المعركة.



More Power for Better Sound.

The amplifier delivers an amazing 220W (PMPO) of sound and uses Sony's advanced miniaturization technology to shrink this powerhouse into very small dimensions. The 5-band graphic equalizer sculpts the sound for recording or playback, using the 5-segment LED peak level meter as your guide.

APM Speakers for Digital-Age Sound.

It takes special speakers to handle all that sound. These 2-way speakers feature 7cm x 7cm flat and square APM woofers with a bass reflex port and 4cm cone tweeters for stunning realism with deep, rich bass and brilliant treble.

Auto-Reverse Deck with More Functions.

The CFS-9000's auto-reverse tape deck had to be as special as the rest of this system. There's also a choice of auto-reverse play, one-cycle playback, or regular uni-directional operation. Plus AMS (Automatic Music Sensor), Auto-Play, Auto Rec Mute, Dolby B NR and auto tape selector for quality sound.

Versatile 7-band Broadcast Reception.

The FM/MW/SW, 7-band receiver is versatile and easy to operate. FM, MW, and SW selector buttons plus a 5-position SW switch to let you choose your band quickly. The large tuning dial and LED tuning indicator make tuning fast and simple. A red LED indicator lights to indicate FM stereo reception. Telescoping antenna for FM and SW, ferrite-bar antenna for MW.

Total System Design for Total Versatility.

The CFS-9000 is compatible with CD, turntable, or other components through the input jacks on the back panel. A PHONO/AUX switch permits proper input equalization for components and the LINE OUT jacks make recording with another deck a snap. 3-way power: direct AC, 12V car battery, or self-contained batteries, make portability the byword for the CFS-9000. Weight: 8.6kg without batteries.

SW بالإضافة الى مفتاح ٥ - مواضع للموجة
تجعلك تختار موجتك المفضلة بسرعة. قرص
بوالفة كبير وممن بوالفة LED (دايود باعث
للضوء) يجعل عملية البوالفة سريعة وبسيطة.
يضيء مبدن الأحمر ليدل على استكمال
FM سنربو. يوجد هوائي تلسكوبي للموجات
FM و SW ، هوائي يتكون من اذرع حديد
قربت للموجة MW .
تصميم لنظام كامل من أجل استعمالات متعددة
شاملة.

يسمع الجهاز CFS-9000 بتوصيل مع جهاز
اسطوانات مدبجة، جهاز تشغيل اسطوانات، أو
أي مكونات أخرى يمكن توصيلها بالجهاز خلال
مقابس الإدخال الموجودة على اللوحة الخلفية.
يسمع الفتاح PHONO/AUX بمعدالة
الإشارات الداخلة للمكونات بالإضافة الى مقابس
خط الإخراج LINE OUT للقيام بالتسجيل
مع جهاز آخر ببساطة وسهولة. وجود ثلاث طرق
للإعداد بالطاقة: تيار متردد مباشر، بطارية
السيارة ١٢ فولت، أو البطاريات الدائنية
الموجودة بالجهاز، يجعل تغيير الجهاز الذي
يحمله بكل لاي مكان هو القول المناسب للموديل
CFS-9000 . الوزن: ٨.٦ كغم بدون
بطاريات.



أو تشغيل نفس الوجه الواحد باستمرار. بالإضافة
الى الوحدة AMS (وحدة الأحاسيس
الآوتوماتيكية بالموسيقى)، تشغيل الآوتوماتيكي،
خفت صوت التسجيل الآوتوماتيكي، نظام دولبي B
لتقليل الضوضاء، اختيار الآوتوماتيكي لنوع
الشريط للحصول على صوت ذي جودة عالية،
استقبال اذاعي متعدد الاستعمالات على ٧-
تعتبر الوحدة ذات ال ٧ - نطاقات موجية
و- FM/MW/SW، متعددة الاستعمالات، سهلة
التشغيل، أزرار لاختيار الموجات FM، MW،

220W CFS-9000

APM PORTABLE AUDIO SYSTEM



المرجع المصطح ٧ × ٧ سم مع فتحة انعكاس جهير الصوت ومسقات مخروطية ٤ سم للحصول على صوت مذهل حققي مع جهير صوت وطبقات صوت قوية رائعة.

جهاز ذو خاصية عكس الشريط أوتوماتيكيا مع وظائف متعددة.

يعتبر جهاز الشرائط ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا للجهاز CFS-9000 وحدة خاصة مثل باقي وحدات هذا الموديل. يمكنك الاختيار بين تشغيل الشريط بحيث يتم عكس اتجاه حركته أوتوماتيكيا أو تشغيل وجه واحد فقط

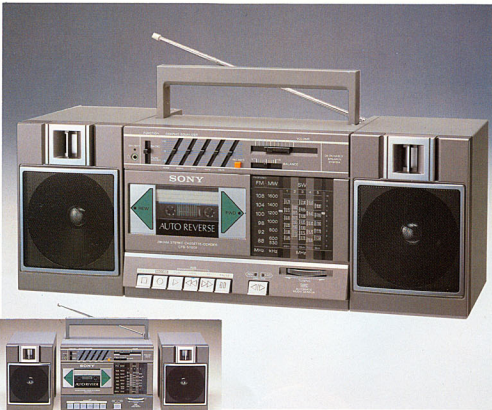
(PMPO) ، يحتوي على تكنولوجيا سوني المتقدمة في صنع الاجسام الصغيرة لتقليل حجم مصدر هذه القوة الكبيرة الى وحدة ذات ابعاد صغيرة، معادل بياني ذو ٥ - نطاقات موجية يجعل الصوت فويا من اجل التسجيل والاستماع باستخدام جهاز قياس مستوى الدنوة يمين LED ذو الـ ٥ نقط كدليل لك.

ساعات APM لاخراج صوت عصر - الأرقام . يحتاج الأمر الى سماعات خاصة لاخراج كل هذا الصوت . تتميز هذه السماعات الثنائية الاتجاه بمكبرات الصوت (ووفر) APM ذات السطح

قوة اكبر من اجل صوت افضل .

مضمخ يخرج صوتا مذهنا قوته ٢٢٠ واط





CFS-5000S

Spectacular Stereo Sound All Around.

On the beach, in your bookcase, or at a picnic, the compact CFS-5000S is a big performer in a small size. Features include a 5-band graphic equalizer, FM/MW/SW 7-band receiver, and detachable 2-way speakers that pump out an amazing 35W (PMPO) of sound. The tape unit offers soft-touch auto-reverse and AMS (Automatic Music Sensor). Powered by 6 D-size batteries or house current. Available in metallic grey or metallic gold.

صوت ستريو رائع في كل مكان حولك.

على الشاطئ، في خزانة الكتب، أو عند الترحيل، فإن الوحدة المدمجة CFS-5000S هي أداء كبير في حجم صغير. تتميز بوجود معادل بياني ذي ٥ - نطاقات موجية، مستقبل ذي ٧ - نطاقات موجية FM/MW/SW، وساعات شائعة الاتجاه يمكن فصلها تخرج صوتاً مدهشاً قوته ٣٥ واط (PMPO). تسمح وحدة تشغيل الشرائط بأرجاء أوتوماتيكي للشرط باللس الخفيف بالإضافة إلى AMS (الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى). يعمل بواسطة ٦ بطاريات ذات حجم D أو بالتيار المنزلي. يتوافر في لون رمادي معدني أو ذهبي معدني.

CFS-3000S

Component Performance at the Price of a Portable.

Powerful performance and portability are yours with the CFS-3000S portable system. FM/MW/SW 7-band receiver. 3-band graphic equalizer. The tape deck features AMS and full play and record features. Detachable speakers deliver 20W (PMPO) of sound. Powered by 6 D-size batteries or house current. Available in silver or red.

الأداء كجهاز مركب والسعر كجهاز نقال.

قوة الأداء وإمكانية الحمل تتوافر لديك باقتناءك للجهاز النقال CFS-3000S. مستقبل ذي ٧ - نطاقات موجية FM/MW/SW، معادل بياني ذو ٣ - نطاقات موجية، يتميز جهاز تشغيل الشرائط بوجود وحدة AMS وخصائص الاستماع والتسجيل الكامل. ساعات يمكن فصلها تخرج صوت قوته ٢٠ واط (PMPO). يعمل بواسطة ٦ بطاريات ذات حجم D أو بالتيار المنزلي. يتوافر في اللون الفضي والأحمر.



Sony Portables Let You Set Your Mood Everywhere.



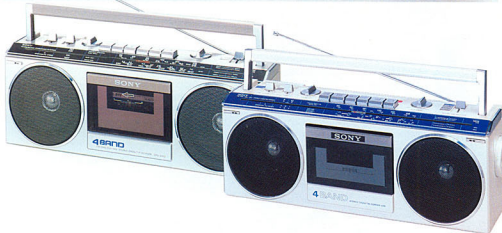
CFS-250S

Fashionable 7-band Radio Cassette-Corder.

You'll carry exciting stereo sound wherever you go when your CFS-250S travels along. With a choice of silver or pearl white, even your music is fashionable. Radio features FM/MW/SW, 7-band reception. AMS skips forward to the next selection or back to the beginning of the selection in play.

— سجل — كاسيت أنيق بجهاز راديو ذي ٧ نطاقات موسيقية.

سوف تحمل معك صوت ستريو مشرق في أي مكان تذهب إليه عندما تحمل معك الجهاز CFS-250S طوال الرحلة. مع اختيار اللون الفضي أو الأبيض اللؤلؤي، فإنك ستحمل أيضًا على موسيقى عصرية. يتميز الراديو باستقبال ٧ نطاقات موسيقية و FM/MW/SW — يسمح نظام AMS بالتخطي للأمام للمقطوعة التالية أو للخلف لبداية المقطوعة التي تستمع إليها.



CFS-330S

Versatile 4-band Performance.

Slim and light, this unit is noted for its full, rich sounding speakers. Play and record features, and FM/MW/SW, 4-band receiver. Choice of silver or pearl white.

أداء متعدد الجوانب، ٤ — نطاقات موسيقية. صغرة وخفيفة، تتميز هذه الوحدة بوجود ساعات تخرج صوتًا حيويًا، وألعاب. خواص استماع وتسجيل، استقبال ٤ نطاقات موسيقية و FM/MW/SW — يمكنك اختيار اللون الفضي أو الأبيض اللؤلؤي.



CFS-900S

Automatic Functions and 7-band Receiver.

Slim design and precise 2-way speakers combine to make the CFS-900S a real value. Auto-reverse and FM/MW/SW, 7-band receiver. Color choices are black or white.

جهاز استقبال ذو وظائف أوتوماتيكية و٧ — نطاقات موسيقية.

تصميم رفيع وساعات دقيقة ثنائية الاتجاه يندمجان معًا لجعل الوحدة ذات قيمة حقيقية. عكس اتجاه الشريط أوتوماتيكيًا واستقبال ٧ نطاقات موسيقية و FM/MW/SW — يمكن اختيار أحد اللونين الأسود أو الأبيض.



CFM-100S

A Portable with Powerful Sound.

Whether playing a tape or listening to the FM/AM/SW radio, you'll enjoy powerful sound from your CFM-100S. Record from the radio or through the built-in microphone. Silver.

جهاز يمكن حمله مع صوت قوي.

سوف تستمتع بصوت قوي من الجهاز CFM-100S عند تشغيل الشريط أو الاستماع إلى الراديو على الموجات FM/AM/SW. إمكانية التسجيل من الراديو أو من خلال الميكروفون الداخلي. ذو لون فضي.



WA-8000

Sony's Feature-Packed Radio Cassette-Corder.

A compact package with 9-band capability—7 SW bands, MW, and full FM stereo coverage. The built-in digital clock timer doubles as an alarm to wake you by switching on at preset times. Auto-reverse features and metal tape compatibility highlight the cassette section.

راديو/مسجل كاسيت سوني طلي، بالمميزات ٩ نطاقات موجية، تغطية ٧ نطاقات موجية SW، الموجة MW، تغطية كاملة للموجة FM ستريو. ساعة مؤقت رقمي مبركة بالجهاز تقوم بإصدار أصوات تنبيه لافطاك في الوقت الذي تم ضبط الجهاز عليه، تغيير اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا بالإضافة إلى إمكانية استعمال كاسيت معدني راد من أجهزة جزء الكاسيت.



WA-5000

The Most Practical Information Tool.

An FM/MW/SW, 7-band receiver with cassette recording and play-back capability, the WA-5000 provides flexibility and convenience. Record international broadcasts right off the air. Also perfect for recording business meetings, interviews and lectures.

أفضل وسيلة إعلام عملية، راديو يستقبل ٧ موجات FM/MW/SW، مع تسجيل شرائط الكاسيت بالإضافة إلى إمكانية الاستماع للشرائط. تميز الوحدة WA-5000 بمرورية وسلاسة في الإعمال، تسجيل الأرشال الدولي المذاع على الهواء، مناسب رجال الأعمال، المقابلات الشخصية والمحاضرات.



جهاز مسجل - كاسيت ستريو متعدد الاستعمالات، في حجم وكرمان، بمثل أداء الجهاز، أداء أكبر الوحدات، استمع في خلال الساعات الداخلية أو استمع إلى صوت ستريو خلال ساعات الرأى، مستقبلي للموجات FM/AM، جهاز كاسيت يتميز بعكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا للاستماع بدون لمس الجهاز، يقوم بتسجيل ستريو بواسطة ميكروفون سوني الاختياري ECM-102 الحديث الذي يتم توصيله بالتيار خارجيا، ذو لون أبيض أو فضي.



ZX-5S

APM speakers deliver clear and bright sound. The cassette player system features AMS and metal tape compatibility. 7-band receiver, feather-touch controls and built-in microphones round out the package. White.

تخرج ساعات APM صوتا نغما واحدا، يستمر جهاز تشغيل شرائط الكاسيت بوجود نظام AMS وأكاسية تشغيل الشرائط المعدنية، راديو ذو ٧ نطاقات موجية، مفاتيح تحكم تعمل باللمس، التعقيم، ميكروفونات داخلية تحيط بالجهاز، ذو لون أبيض.



CFS-300S

Rich stereo sound in a slim carry-along case. FM/MW/SW/SW₂ reception. Automatic Music Sensor skips forward to the next selection or back to the beginning of the selection in play. Blue.

صوت ستريو قوى يخرج من وحدة رفيعة بمكثف عليها أينا ذهبت، استقبال الموجات FM/MW/SW₂/SW، جهاز أحاسيس بالموسيقى يخطي إجراء، على الشريط للأمام حتى المقطوعة التالية أو للخلف حتى بداية المقطوعة التي تستمع إليها، اللون أزرق.



ZX-7

Disc Drive and APM for Hi-Fi Performance.

Featuring Sony's APM (Accurate Pistonic Motion) speakers, the ZX-7 delivers over 22W of clean, fresh power. Dolby B, separate bass/treble controls, and FM/AM receiver. CD/LINE IN jack for reproducing signals from a host of Sony players.

أداة قرصية بنظام ساعات APM للحصول على أداء هاي فاي Hi-Fi، يتميز بوجود ساعات سوني APM (حركة مكسية دقيقة)، يخرج الجهاز ZX-7 قوة خرج قوية صافية تزيد عن ٢٢ واط، نظام دولبي B، مفاتيح منفصلة للتحكم في جيبير الصوت/طبقات الصوت العالية، مستقبل للموجات FM/AM، مقبس ادخال CD/LINE IN لتسجيل الاشارات الداخلة للجهاز من العديد من أجهزة تشغيل الاسطوانات المدمجة سوني.



CFS-F11S

Loaded with features, the CFS-F11S offers auto-reverse playback. Automatic functions include auto repeat, Auto Play and automatic blank skip. Feather-touch controls. White.

طلي، بالمميزات، يتميز الجهاز CFS-F11S بعكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيا، تشغيل الوظائف الأوتوماتيكية التكرار الأوتوماتيكي، التشغيل الأوتوماتيكي والغفر الأوتوماتيكي فوق الأجزاء العالية من الشريط، مفاتيح تحكم عمل باللمس الخفيف، ذو لون أبيض.

All the Action in the Palm of Your Hand.



VOYAGER WATCHMAN FD-20AEB

3 TV-System Reception and 5-Power Source Capability.

3-system compatibility in a single unit, the FD-20AEB receives American EIA, Continental European CCIR, and British CCIR without modification. Perfect for world travelers, this unit stores flat. And sports fans will enjoy watching instant replays right in the stadium since it goes anywhere. The FD-20AEB can be powered 5 ways: DC batteries, the optional AC-4A AC adaptor, or by the optional EBP-6 battery cord, BP-23 rechargeable batteries, or the DCC-127A car battery cord. Magnifying lens, carrying case, and AC adaptor are provided.

التيار المستمر، مهاي، التيار المتردد، أسير الاختياري، أو بواسطة عليه البطاريات الاختيارية EBP-6. بطاريات يمكن إعادة شحنها BP-23، أو تلك توصيل بطارية السيارة DCC-127A. وقد تم تزويده بعدسة تكبير، صندوق حمل، ومهاي، للتيار المتردد.

تلقية للاستقبال التلفزيوني. *Simulated TV reception.*
استقبال 3 أنظمة تلفزيونية وأمكانية تشغيل على 5 - مصادر للطاقة.
3 - أنظمة تتواجد في جهاز واحد، يستقبل الجهاز FD-20AEB الإرسال الأمريكي EIA، الإرسال الأوروبي CCIR، والإرسال البريطاني CCIR بدون تعديل. مناسب جدا للرحالة في جميع أنحاء العالم، سوف يستمتع هؤلاء الألعاب الرياضية بمشاهدة العروض الرياضية التي تعرض في نفس وقت وجودهم بالاستاد ذلك لأن الجهاز يحمل في أي مكان. يمكن إمداد الجهاز FD-20AEB بالطاقة عن طريق 5 طرق: بطاريات

FD-210BE

Continental European CCIR and British CCIR.

يستقبل الإرسال الأوروبي CCIR، والإرسال البريطاني CCIR.

FD-20A

American EIA and video monitoring capability.

إمكانية استقبال الإرسال الأمريكي EIA ومراقبة بالفيديو.

Sony's Multi-Band Receivers Put You in Touch with the World.



Location: Mount Everest, Camp 2 at 5,800m
Date: October 15, 1983
Temperature: -25°C
Team member: Tom Hargis

المكان: جبل إفرست مخيم ٢ - على ارتفاع ٥٨٠٠ متر
التاريخ: أكتوبر ١٥ / ١٩٨٣ درجة الحرارة: - ٢٥°م
عضو الفريق: توم هارجيس

A Compact, Multi-band Receiver with Digital Tuning.

The computer-controlled, programmable memory, multi-band receiver ICF-7600D provides superior shortwave performance in a compact package. Thanks to its direct-access digital keyboard, the world's public frequency bands are never farther than the push of a button away. Up to 10 FM/LW/MW/SW stations can be preset for single-key recall or you can choose 10-key direct input, automatic scan tuning, or push-button manual tuning. And Sony's quartz synthesizer tuner assures accurate, drift-free reception.

- LCD multi-function display • Digital clock/timer • Band selector FM/LW/MW/SW, 1-10
- 640g • 179(W) x 117(H) x 31(D)mm.

جهاز استقبال مدمج متعدد النطاقات الموجية مع موائفة رقمية • جهاز استقبال موديل ICF-7600D يتم التحكم فيه بالكسبوت، ذاكرة يمكن برمجتها، ذو نطاق موجي متعدد يسمح باستقبال رائع للوجوه القصيرة، في حجم مدمج. نتيجة لوجود لوحة مفاتيح رقمية سهلة التشغيل، فإن النطاق الموجي لترددات العالم لا يكون أبعد من دفك للزرار. يمكن ضبط السبق حتى ١٠ محطات للموجات FM/LW/MW/SW حتى يمكن استقبال المحطات بزرار واحد أو يمكنك اختيار ١٠ - مفاتيح للاستقبال المباشر، موائفة أوبوماتيكية للبحث عن المحطات أو موائفة يدوية بمفاتيح تعمل بالمفط. يضمن الموائف ذو مقاييس التردد المعياري سوني التحكم بالكوارتر استقلا لا دقنا خالبا من الانحراف.



ICF-7600D

- عرض الساعة الباسل متعدد الوظائف • ساعة رقمية الوقت • نطاق استماع النطاق الموجي FM/LW/MW/SW 1-10 • التردد ٦٤٠ • الإبعاد: ١٧٩ × ١١٧ × ٣١ (عرض) × ٣١ (ارتفاع) × ٣١ (عمق).



ICF-4900

The Valuable Traveler's Companion.

A newcomer to the Sony multi-band family, the ICF-4900 FM/MW/SW, 9-band receiver is light and compact enough to be the perfect traveler's companion. It utilizes dual-conversion circuitry for superior image rejection and the antenna rotates to help pull in distant signals. Feather-touch, electronically controlled band selector. Black or silver.

مرافق ذو قيمة كبيرة للمسافر.

جهاز جديد من عائلة سوني المصنوعة النطاق الموجي. الجهاز ICF-4900 عبارة عن جهاز استقبال ٩ - نطاقات موجية FM/MW/SW خفيف ومدمج إلى درجة تجعله رفيق مثالي للمسافر. يواكب في الجهاز دائرة كهربية للتحويل المزدوج للتخلص من الانعكاس القوي للإشارات وهوائى يدوى لمساعد على النطاقات الأتارات المبعده. تتغلب باللمس الخفيف، مفاتيح اختيار الموجة يتم التحكم فيه الكروميا، ذو ألوان اسود أو فضى.



ICF-7600A/AW

The World's Choice.

One of Sony's most popular receivers, the ICF-7600A/AW FM/MW/SW, 9-band receiver features an easy-readout band-spread system for locating even hard-to-find stations. Performance is on par with professional receivers.

اختيار العالم كله.

يعتبر هذا الجهاز واحدا من أهم أجهزة استقبال سوني السابقة. يتميز جهاز الاستقبال ICF-7600A/AW ذو ٩ - نطاقات موجية FM/MW/SW بوجود نظام لبسط النطاق يسهل فرائه من أجل تحديد المحطات التي يصعب تحديدها. أداء، كافى، أجهزة الاستقبال التي يستعملها المحترفين.



ICR-4800

6-band Spread System Accuracy.

Employing the band-spread system, this ultra-compact MW/SW, 6-band receiver delivers accurate SW reception with extremely high sensitivity.

دقة نظام بسط ٦ نطاقات.

يعطى هذا الجهاز ICR-4800 المدمج جدا ذو ال ٦ - نطاقات موجية FM/MW/SW استقبالا دقيقا للموجة SW على درجة عالية من الحساسية وذلك باستعمال نظام بسط النطاق.



ICF-6500W

FM/MW/SW, 5-band receiver with a digital frequency display.

جهاز استقبال ٥ - نطاقات موجية FM/MW/SW مع عرض رقمى للترددات.



ICF-6800W

FM/MW/SW, 31-band receiver even covers SSB and CW.

جهاز استقبال ٣١ نطاق موجي FM/MW/SW يغطي أيضا المدي CW • SSB

CRF-1

Professional-grade quartz-locked receiver features continuous tuning from 10kHz to 30MHz without the need to switch bands.

يتميز جهاز الاستقبال المحكم بالكوارتز من الدرجة التي يستعملها المحترفين. بإمكانه الموائمة المستمرة من ١٠ كيلوهرتز إلى ٣٠ مگاهرتز الناحية إلى تحويل النطاق



AIR-7

A compact, high-performance PLL synthesized receiver features FM/AM/AIR band coverage with sophisticated scan functions.

جهاز استقبال مدمج، يحتوى على مقاييس تردد معيارى PLL عالية الأداء. يتميز بغطية للنطاقات FM/AM ونواحيات الهواء، مع تشغيل مطور لنظام مسح النطاقات الموجية.



AN-1

An active LW/MW/SW antenna for multi-band receivers.

هوائى نشط لنطاقات LW/MW/SW من أجل أجهزة استقبال متعددة النواحيات.

Wake Up to Beautiful Sound, Carry It with You All Day.



ICF-15

A Fashion Look with Great Portable Sound.

A high fashion, carry-anywhere FM/AM 2-band receiver featuring excellent sound performance in a beautiful, light and compact package. LED indicator and large, easy-to-read numbers on the face for quick tuning. Molded-in carrying handle. Powered by 2 AA-size batteries. Silver, red or violet.

شكل أنيق مع صوت فخم يمكن نقله.
جهاز استقبال حديث، يمكن حمله لأي مكان، ٢ - نطاق موجي FM/AM يتميز بأداء صوت رائع في شكل أنيق، خفيف ومدمج، يوجد به مئين LED (دايود باعث للضوء) ملائم لسهولة قراءة الأرقام على سطحه من أجل الوالفة السريعة. يد للحمل مدمجة مع الجهاز، يتم تزويده بالطاقة بواسطة ٢ - بطارية ذات الحجم AA. يتوفر في الألوان الفضي والأحمر والبنفسجي.



ICF-25

Easy Listening with Style.

Designed for portability, the ICF-25 FM/MW/SW 3-band receiver delivers clear sound with a fashionable look. LED indicator and large, easy-to-read numbers on the face for quick tuning. Rotating antenna and SW line-tuning. Molded-in carrying handle and tip-up stand for convenient listening and carrying. Powered by 3 AA-size batteries or optional AC adaptor. Silver or violet.

استماع سهل مع شكل أنيق.
لقد تم تصميم هذا الجهاز ليكون سهل الحمل، يعطي جهاز الاستقبال ICF-25 ذو ٣ - نطاقات موجية FM/MW/SW صوتاً نقياً مع شكل رائع. يوجد به مئين LED (دايود باعث للضوء) مع أرقام كثيرة سهلة القراءة توجد على سطحه وذلك بغرض الوالفة السريعة. هوائي دوار والوالفة دقيقة للموجة SW. • يد للحمل مدمجة مع الجهاز وحامل لتسهيل الاستماع للجهاز وحمله، يعمل بواسطة ٣ - بطاريات ذات حجم AA أو مهايئ اختياري للتيار المتردد. يتوفر في الألوان الفضي والبنفسجي.



ICF-S11W

A Pocketful of Quality Sound.

Just credit card size. FM/AM 2-band receiver with a high quality built-in speaker. Red or black.

جهاز في حجم الجيب ذو صوت ممتاز.
ذو حجم يساوي حجم بطاقة الحساب البنكي.
جهاز استقبال ٢ - نطاق موجي FM/AM مع سعة داخلية ذات درجة عالية من الجودة.
يتوفر في الألوان الأحمر أو الأسود.



SRF-50W

Beautiful Carry-Around Stereo Sound.

Stylish FM stereo/AM 2-band stereo receiver. Large 77 mm speakers deliver clean stereo sound. Includes shoulder strap for easy carrying.

صوت ستريو جميل تحمله في كل مكان.
جهاز استقبال ستريو أنيق ذو ٢ - نطاق موجي حريم، تفرغ السماعات.
العرضة ٧٧ مم صوت ستريو نقي. • يحتوي على حزام كفاف لسهولة حمله.



ICF-S30W

Palm-Size Concert Master.

FM/AM 2-band receiver in a palm-size package. A handy way to take radio sound with you.

مايسترو موسيقى في حجم راحة اليد.
جهاز استقبال ذو ٢ - نطاق موجي FM/AM في حجم يساوي حجم راحة اليد. ملائم في الاستعمال لتحمله معك أينما ذهبت.



SRF-20W

Go-Anywhere Shirt Pocket FM Walkman.

The SRF-20W is the FM stereo Walkman that lets you carry sparkling sound wherever you go. Light, thin, and compact, it clips to a belt or slips into your pocket for easy carrying. And even with the included headphones, the SRF-20W is an affordable value for everyone.

جهاز ووكمان FM يوضع في جيب القميص تحمله معك في كل مكان.

يسير الجهاز SRF-20W جهاز ووكمان لاستقبال ستريو FM الذي يجعلك تحمل معك صوت ساطع في أي مكان تذهب إليه. خفيف، رفيع ومدمج، يشتت بشكل في الحزام أو يدس في جيبك بسهولة خلفه. مع ساعات الرأس الموجودة، يكون الجهاز SRF-20W إضافة ذات قيمة لكل فرد.

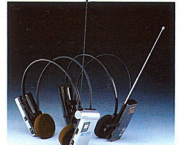


SRF-33W

FM Walkman.

Select clear AM or crisp FM stereo. The SRF-33W delivers clear sound from a light, compact package.

• ووكمان FM/AM
يؤمن هذا الجهاز باختيار موجة AM نقية وموجة ستريو FM واضحة. يخرج الجهاز SRF-33W صوتاً من الجدار الخفيف، المدمج.



MDR-R9

MDR-FM3

MDR-R9

FM stereo/AM radio headphones.

ساعات رأس لسماح موجة FM ستريو/موجة الراديو AM.

MDR-FM3

FM stereo radio headphones.

ساعات رأس لسماح موجة الراديو FM ستريو.



ICF-C5W

Easy Risen' to Beautiful Sound.

An FM/AM 2-band clock radio with full functions, such as 60-minute sleep timer, snooze control for an extra 8 minutes of sleep, and 2-step brightness control for the attractive FL display. The attractive cabinet features easy-to-use time controls for setting the alarm.

سهولة الحصول على صوت رائع.

راديو ساعة ذو ٢ نطاق موجي FM/AM مع وظائف كثيرة مثل مؤقت للنوم ٦٠ دقيقة، التحكم في فترة القوة لثلاثي دقائق أخرى من النوم، التحكم في السطوع في خطوتين من أجل عرض جذاب لـ FL. تتميز الكابينة الجذابة بسهولة استعمال مفاتيح التحكم في ضبط جرس التنبيه.



ICF-C10W

A Cube of Time and Music.

Sony's most popular FM/AM 2-band clock radio with a space-saving cabinet design.

وحدة مكعبة للوقت والموسيقى.
اشهر راديو سوني ساعة ذو ٢ نطاق موجي FM/AM مع كابتينة ذات تصميم يساعد على توفير الحيز الذي يشغله الجهاز.



ICF-C17W

Convenience with Clear Sound.

A stylish FM/AM 2-band clock radio with total convenience and features.

ملازمة مع صوت نقي.
راديو أنيق ذو ٢ نطاق موجي FM/AM بالإضافة إلى ساعة مع ملازمة كثيرة ومميزات كثيرة في الاستعمال.

EZ-3

Dial Your Time.

EZ-3 provides two large, easy-to-use dials: one for the hour and the other for the minutes, to make alarm setting a breeze. The FM/AM 2-band radio includes a 120-minute sleep timer, a snooze bar, forward/reverse time set, and a battery backup for power failures.

أضبط وقتك.

تم تزويد الجهاز EZ-3 بفرصتين كبيرتين، سهولة استعمالهما، أحدهما للساعات والآخر للدقائق لجعل ضبط جرس التنبيه سهلاً. يشمل الراديو ذو ٢ نطاق موجي FM/AM مؤقتاً للنوم مدته ١٢٠ دقيقة، ذراع التحكم في فترة القوة، ضبط الوقت بالحركة للأمام/الخلف، بطارية يمكن تخزينها للاستعمال عند قصور التيار.



EZ-2

Easy Setting Wake Up Control.

An FM/AM 2-band digital quartz clock radio for use anywhere.

تحكم بسيط لضبط وقت الايقاظ.
راديو ذو ساعة كوارتز رقمية، ٢ نطاق موجي FM/AM للاستعمال في أي مكان.

Sony Car Stereos Turn Every Trip into a Musical Experience.



XR-75

Sony's Most Advanced Sound for Your Car.

The quality tuner/deck from Sony. FM/AM "X-tal Lock" frequency synthesis tuning. 3 tuning systems: memory preset of 6 AM or 6 FM stations, automatic scan, and manual tune. The deck features Dolby NR, auto-load, auto-reverse, auto-eject when the ignition is shut-off, and a dual adjust head. The easy-to-read digital display features a digital clock.

أفضل صوت سوني لسيارتك.

جهاز موالفة/جهاز كاسيت - سوني ذو جودة عالية وموالفة لترددات الموجات
ثلاثة أنظمة للموالفة: ذاكرة يمكن ضبطها مسبقاً لـ 6 محطات AM أو 6 محطات FM، بحث أوتوماتيكي، وموالفة يدوية. يتميز الجهاز
بوجود دائرة نظام دولبي لتقليل الضوضاء، تحميل أوتوماتيكي، عكس اتجاه
حركة الشريط أوتوماتيكياً، قذف الشريط أوتوماتيكياً عند إيقاف التشغيل، وراس
ثابتة للصوت، عرض رقمي سهل القراءة يتميز بوجود ساعة رقمية.

XM-E70

The Great System Expander.

25W + 25W amplifier with 7-band graphic equalizer. 3-band LED readouts tell you frequency response instantly and all controls have LED tips for quick locating and adjusting, even in the dark. Compact and easy to install. Optional booster adaptor XA-37 for installations in which receiver has no preamp out jacks.

نظام موسع كبير.

مضمّن ذو قوة خرج 25 واط + 25 واط مع معادل بساني ذو ٧ - نطاقات موجية.
مبيّنات LED (دايود باعث للضوء) لثلاث نطاقات موجية تخبرك باستجابة
التردد في الحال وجميع مفاتيح التحكم لها رؤوس LED لسرعة تحديد مواضعها
وضبطها حتى في الظلام. مدمج وسهل التركيب. مهايء معزّز اختياري XA-37
للوحدات التي يكون جهاز الاستقبال فيها خالياً من مقاييس لإخراج المضمّن
المتقدّم.



XR-21

Great Sound That's a Great Value.

The affordable Sony FM/AM receiver and auto-reverse tape deck. Illuminated dials and function indicators give your car that command-center look, are functional, and are easy to use on even the darkest nights. Built-in system equalizer and 6W + 6W of output power.

صوت قوي، تلك هي قيمته الكبرى.

جهاز سوني قوي التحمل يتكون من وحدة استقبال FM/AM وجهاز كاسيت ذو خاصية الإرجاع الأوتوماتيكي للشرائط. تدرجات مضبوطة وصيانت تشغيل تجعل سيارتك تبدو كمركز تحكم، عملية وبسهولة الاستعمال حتى في الليالي الشديدة الظلام. معادل داخلي وقوة خرج قدرها ٦ واط + ٦ واط.



XR-31

The Upgrade You Can Start With.

The auto-reverse cassette deck and FM/AM tuner that grows with your system. Step equalizer with electronic selectable boost. Cassette deck is metal tape compatible, has AMS (Automatic Music Sensor). Illuminated dials and function indicators. Separate fader control and horizontal balance. 6W + 6W output, preamp out, and fader.

مستوى عال يمكن أن تبدأ به.

جهاز كاسيت ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيًا، وموائف FM/AM يبرز مع جهازك. معادل على مراحل مع تعزيز الترددات يمكن اختياره. يتلاءم جهاز الكاسيت مع الشريط المعدني، له وحدة AMS (وحدة الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى)، تدرجات مضبوطة وصيانت تشغيل، مفتاح تحكم منفصل لمعادلة الصوت وللنوران الأفقي، قوة خرج ٦ واط + ٦ واط، خروج المعظم المتقدم، مضائل للصوت.



XR-41

An FM stereo/AM cassette car stereo, PLL digital synthesizer tuner for easy preset tuning. 10 memory presets and auto-scan tuning. Cassette deck with auto-reverse. LED tuning dial for easy night operation.

كاسيت سيارة ستريو وراديو FM/AM ستريو. موائف ذو قياس تردد معيارى رقمى PLL مع ذاكرة 10 محطات يمكن ضبطها مسبقاً وموائف المصباح الأوتوماتيكي. جهاز كاسيت ذو خاصية عكس اتجاه حركة الشريط أوتوماتيكيًا، تدرج موائف مسمى LED (دايمود بات للضوء) للتشغيل الليلي، اتنا، الليل.



XR-61

FM stereo/AM quartz-locked PLL digital synthesizer tuner for easy preset tuning. The cassette deck features AMS, tape select, and uses Dolby B. System equalizer, fader, and the power cord serves as the antenna.

موائف ذو قياس تردد معيارى معكم الكوارتز لاستقبال الموجات FM/AM ستريو من أجل موائف سهلة يمكن ضبطها مسبقاً، ينسّر جهاز الكاسيت بوجود الوحدة AMS، خاصية اختيار الشريط، وجود دولبي B. معادل للجهاز، مضائل للصوت، وملاك توصيل للطاقة يستخدم كجهاز.

Amplifiers



XM-120

80W + 80W (max) high power amplifier. Current mixing circuit for extremely low distortion of 0.008%. مضخم ذو قوة عالية 80 واط + 80 واط (أقصى قوة). دائرة خلط التيار للحمل على أقل درجة من التشويه 0.008%.



XM-100

Compact but high performance power amplifier. Maximum power output of 50W + 50W. Low distortion of less than 0.01%. مضخم مدمج ولكنه ذا قوة أداء عالية. أقصى قوة خرج هي 50 واط + 50 واط. نسبة تشويه بسيطة أقل من 0.01%.



XM-55

Compact 25W + 25W amplifier. Built-in bass drive and subsonic filters. RCA phone and sure seal inputs. مضخم مدمج ذو قوة خرج 25 واط + 25 واط. توجيه داخلي لجهر الصوت وترسبات الأشارات RCA phone من برصة الصوت. مقبس RSAPHONO وترسبات ادخال مغلقة بالحكام.



XM-45

Low distortion 20W + 20W power amplifier small enough to fit beneath the seat. مضخم صغير لدرجة كافية لاثبات تركب تحت المقعد ذو قوة خرج 20 واط + 20 واط بسعة تشويه مشددة.

Speakers



XS-22

Powerful 2-way enclosed box speaker system. Mounts on rear deck. 10cm woofer and 5cm tweeter. نظام سماعات بوز ثنائي الاتجاه مدمج في صندوق. تركيب على اللوح الخلفي. مكبر صوت (زوفر) 10 سم وصغير (تويتر) 5 سم.



XS-880

3-way system with 20cm woofer and 7.7cm mid-range, and 5cm tweeter. Mounts on rear deck. Powerful bass response. نظام سماعات ثلاثي الاتجاه مع مكبر صوت 20 سم وصغير المدى 7.7 سم وصغير 5 سم. تركيب على اللوح الخلفي. يستجيب بقوة لجهر الصوت.



XS-606

2-way system with 16cm woofer and 6.5cm tweeter. Mounts on rear deck. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للويف 16 سم وصغير 6.5 سم. للتركيب على اللوح الخلفي.



XS-301

2-way system with 13cm woofer and 3cm tweeter which is angled slightly upward for optimum sound when mounted in doors. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للويف 13 سم وصغير 3 سم الذي يتجه لأعلى بزاوية صغيرة عند تركيبه على الباب للحمل على أفضل صوت.



XS-102

2-way system with 10cm woofer and 3cm tweeter. For door or rear deck flush mounting. نظام سماعات ثنائي الاتجاه مع مكبر للويف 10 سم وصغير 3 سم. تركيب باستواء على الباب أو على اللوح الخلفي.



XS-101

Compact 10cm double cone speaker system for mounting in doors or rear deck. نظام سماعات مدمج على شكل مخروط مزدوج 10 سم للتركيب على الباب أو على اللوح الخلفي.



XS-211S

12cm double cone speaker system for door or rear deck flush mounting. نظام سماعات على شكل مخروط مزدوج 12 سم للتركيب المدمج على الباب أو على اللوح الخلفي.



XS-L16

16cm woofer designed to add clean, full bodied, low range sound. مكبر صوت 16 سم تم تصميمه ليعطي صوت نظيف جسم ذي صفائح.

Transceivers



ICB-303/301

A combination earphone/microphone, simple push-talk operation, and a splash-proof case make this the adventurer's friend. 500mW (ICB-303) or 100mW (ICB-301) transmitting power. مجموعة ميكروفون سماعة الأذن/ميكروفون. يمكن تشغيله بضغط بسيط. صندوق مقاوم للماء. والوصول يجعل هذه المجموعة صديق منير. قوة الإرسال قدرها 500 مللي واط (ICB-303) أو 100 مللي واط (ICB-301).



ICB-610

Easy-to-use controls and a splash-proof case are just two reasons why these models enjoy worldwide popularity. 100mW transmitting power. هذه النماذج ثلاث متعة عالمية وبسهولة الاستخدام وصندوق مقاوم للماء. قوة الإرسال قدرها 100 مللي واط.



ICB-180

Despite its compact size, high sensitivity and 100mW of transmitting power combine to provide a surprisingly wide range. Weight is a mere 200g. رغم حجمه الصغير، فإن كلاً من الحساسية العالية وقوة الإرسال 100 مللي واط يتحدان بما لتوفر مدى واسع مذهل للسموع. وزن 200 جم.

Karaoke, the Sensation That's Got the Whole World Singing.

A sensation in Japan for years, karaoke will let you become a singing star in your own home. Simply put, karaoke consists of tapes of the orchestral sections of popular songs with the vocal parts left out. Using a special karaoke tape player, you can play the song of your choice and sing along through the hand held microphone, combining your singing voice with the music.

الكاراوكه سوف يجعلك مغنياً لأمه في منزلك وهو حدث رائع موجود في اليابان منذ سنوات. ببساطة، الكاراوكه يتكون من شرائط موسيقى الأوركسترا لأغاني شعبية بدون الأصوات. باستخدام جهاز كاراوكه خاص لتفعيل هذه الشرائط، يمكنك تشغيل الأغنية التي تختارها وتغني معها خلال ميكروفون تمسك بيده، ليتدمج صوته مع الموسيقى. لقد أصبح الكاراوكه ذا شعبية كبيرة في العالم للاستمتاع بالحفلات وللتنسلة في المنزل.



ANK-100

Features That Keep the Songs Coming All Party Long.

The ANK-100 karaoke player features super-fast Music Search, an absolute address Automatic Music Sensor, and Random Memory Programming. Record/playback double deck system, remote function control, and an electronic echo system for music hall sound. Speed control feature, 3 power source capability: AC/DC/Car Battery. The powerful speaker system features a 20cm woofer and 7cm tweeter.

• 9-song random memory per deck • 30W amplifier • Volume controls: MIC1, MIC2, Tape, Echo, Tape Speed • Input jacks: Mix MIC X 2, DC-IN X 1 • Dimensions (W X H X D): 375 X 540 X 210mm • Weight: 11.8kg (including batteries).

خصائص تجعل الأغاني تتتابع طوال الحفل.

يتميز الكاراوكه ANK-100 بالبحث السريع جداً عن الموسيقى، ووجود جهاز الاحساس الأوتوماتيكي بالموسيقى الذي يقوم بالتوجيه الكامل، وبرمجة للذاكرة العشوائية، نظام مزدوج تسجيل واستماع، وطبعة التحكم عن بعد، ونظام الميكروني للحد من الصوت كما لو كنت في مسرح مرمو، خاصة التحكم في السرعة، إمكانية استخدام ٣ - مصادر للطاقة: تيار متردد/تيار مباشر/بطارية سيارة - يتميز نظام السماعات القوي بمخرج صوت ٣٠ سم وستيفن ٧ سم.

• ذاكرة مرمو ٩ - أصوات لكل جهاز • مضخم قوة مخرج ٣٠ واط • مداخل التحكم في قوة الصوت: ميكروفون 1 MIC - ميكروفون 2 MIC • معالج التردد Tape - Echo - سرعة التردد Tape Speed • معالج الإرسال - ميكروفون طح الأوتومات ٢ (X 2) Mix Mic (X 1) • مداخل الطاقة: DC-IN X 1 (X 1) • الأبعاد (عرض X ارتفاع X عمق): ٣٧٥ X ٥٤٠ X ٢١٠ سم • الوزن: ١١.٨ كجم (بشملاً على البطاريات)

SPP-22

Cordless Phone Set You Free.

Compatible with all telephones, the SPP-22 cordless phone lets you make and receive telephone calls as far as 300 meters away from the base station. 3 numbers can be stored in memory and with the Automatic Security Code System the base station automatically identifies your handset's signal only, preventing anyone else with a handset from making free calls from your base station.

تلفونات بدون أسلاك تجعلك حراً. مناسب للاستعمال مع كل الهواتف. يسمح لك التلفون SPP-22 بدخول الأرقام في الذاكرة. يمنع الآخرين من إجراء مكالمات مجانية من قاعدة هاتفك. نظام شفرة أوتوماتيكي للأمان. يجعل البطارية الأساسية تجدد أوتوماتيكياً أثناء سماع تلفونك فقط. يمنع أي شخص آخر من جربة عمل النداءات التلفونية بواسطة ساعة تلفون من قاعدة الهاتف الأساسية.



HL-1

Lightweight and portable, the HL-1 intercom system can be installed and used anywhere there is AC wiring to carry the signal. Both parties can talk and listen simultaneously. Just pick up the handset and talk.

خفيف الوزن ومحمول، يمكن تركيب واستعمال نظام الاتصال الداخلي HL-1 في أي مكان يمكن به أسلاك توصيل التيار المتردد لحمل الاتصالات. يمكن للطرفين التحدث والاستماع في نفس الوقت، فقط ارفع الساعة وحدث.

Stereo Unimatch Plug:
This plug has an adaptor type stereo phone plug screwed on a stereo mini plug. It fits any equipment with a stereo phone jack or stereo mini jack.

فايس ستريو بلاغ: كل الأجهزة:
أدو فايس ستريو فون من نوع مهايي، مثبت لولبيا في
فايس ستريو ستريو، وهو بلاغ أى جهاز يستوى على
مقبس للسماعات ستريو أو مقبس صغير ستريو.

Sony Accessories Brighten Up Your Sound.

Headphones سماعات رأس



MDR-CD7/CD5

Sony's revolutionary MDR headphones refined specifically for perfect reproduction of the wide dynamic range of digitally recorded music.

سماعات رأس سوني MDR تم تطويرها بطريقة خاصة لأخراج مدى فعال من الموسيقى المتخلدة رقمياً.

MDR-A50LV



Microphones ميكروفونات

F-V30T The Mic
F-V50T The Vocal Mic
ECM-220T The Instrument Mic
F-99T The Stereo Mic



ECM-16T
The Tie-lac Mic
ميكروفون التيس



ECM-102



ECM-101



ECM-D15

The new "Boundary Effect" pick-up system for clear recording of the targeted sound by suppressing extraneous noise.

سواء نظام الالتقاط الجديد "الحد الفعال" لتسجيل صوت للهدف المحدد بكم الضوضاء الغريبة.



ECM-929LT/939LT



Cassette Tapes/Video Cassette Tapes

شرائط كاسيت / شرائط فيديو كاسيت



Metallic (90/60/46 min.)
A new approach to the finest possible sound.

بمصر الشريط العبدى طريق جديد
لا كاسية الحصول على صوت اكبر
دقة



UCX-S (90/60/46 min.)
The ultimate Type II tape for wide dynamic range recording.

شريط لامل لى من النوع II
للحصول على تسجيل ذو مدى عال
واحد



UCX (90/60/46 min.)
The standard Type II tape for high-fidelity sound recording.

شريط قاسى من النوع II
للحصول على تسجيل ذو صوت عالى
فى الدقة



AHF (90/60/46 min.)
High performance Type I tape for quality music recording.

شريط ذو درجة اداء عالىة من النوع I
للحصول على تسجيل جيد
للوسيقى



BHF (90/60/46 min.)
Type I tape for clean, pure and realistic sound reproduction.

شريط من النوع I للحصول على
إخراج صوت واضح، نقى وواقعى



CHF (120/90/60/46/30 min.)
Standard low-noise tape suited to a variety of applications.

شريط قاسى ذو اقل درجة من
التشويش للاستعمال مع الاجهزة
المختلفة



HF (120/90/60/46/30 min.)
Type I tape for hi-fidelity sound reproduction from any source.

شريط من النوع I للحصول على
صوت عالى فى الدقة من أى مصدر



Dynamicron Tapes

Beta cassettes for use in PCM recording. Dynamicron series (left): Standard type
Dynamicron UHG series (right): Ultra high-grade type

شرائط ديناكرون

شرائط كاسيت بيتا تستخدم فى
تسجيل PCM. مجموعة شريط
ديناكرون (الوجه على الجانب
الأسفل): من النوع القاسى +
مجموعة شريط ديناكرون (الجانب
الأسفل): نوع فوق العادة
(UHG)

Accessories

AC Adaptors



AC-D1 (E3)
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 1.5V DC,
700mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220، 240 فولت، 50/60 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 1.5 فولت، 700 مللى أمبير



AC-4A
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 6V DC, 350mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220، 240 فولت، 50/60 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 6 فولت، 350 مللى أمبير



AC-38
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 3V DC, 300mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220، 240 فولت، 50/60 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 3 فولت، 300 مللى أمبير



AC-122
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 4.5, 6, 12V DC,
600mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220، 240 فولت، 50/60 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 4.5، 6، 12 فولت، 600 مللى أمبير



AC-30 (E3)
Rated input: 110, 120, 220,
240V AC, 50/60Hz
Rated output: 3V DC, 700mA

معدل الدخل: تيار متردد 110، 120، 220، 240 فولت، 50/60 هرتز
معدل الخرج: تيار متردد 3 فولت، 700 مللى أمبير

Car Battery Cords



DCC-70

Power input: 12V DC
Power output: 1.5, 3V DC
Max. output current: 12A

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 1.5، 3 فولت
اقصى تيار خارج: 12 أمبير



DCC-120

Power input: 12V DC
Power output: 6, 9, 10.5, 12V DC
Max. output current: 0.6A (6V), 0.8A (9, 10.5V), 1.2A (12V)

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 6، 9، 10.5، 12 فولت
اقصى تيار خارج: 0.6 أمبير (6 فولت)، 0.8 أمبير (9، 10.5 فولت)، 1.2 أمبير (12 فولت)



DCC-127A

Power input: 12V DC
Power output: 3, 4.5, 6V
Max. output current: 0.35A (3V), 0.5A (4.5V), 0.6A (6V)

القدرة الداخلة: تيار متردد 12 فولت
القدرة الخارجة: تيار متردد 3، 4.5، 6 فولت
اقصى تيار خارج: 0.35 أمبير (3 فولت)، 0.5 أمبير (4.5 فولت)، 0.6 أمبير (6 فولت)



Dry Batteries

Three types to meet any need—New Super, Ultra Super and Alkaline.

بمواصفات 3 أنواع لتتناسب مع أى
احتياجات: سو سوبر والراشيو
وطوليه

Compact Disc Players	CDP-701ES	CDP-501ES/501	CDP-11S
Laser	Semiconductor laser ($\lambda = 780\text{nm}$)	Semiconductor laser ($\lambda = 780\text{nm}$)	Semiconductor laser ($\lambda = 780\text{nm}$)
Spindle speed <i>rpm</i>	200 to 500 (CLV)	200 to 500 (CLV)	200 to 500 (CLV)
Scan velocity <i>in/sec</i>	1.2-1.4	1.2-1.4	1.2-1.4
Error correction	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)	Sony Super Strategy (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Number of channels	2	2	2
D/A conversion	16-bit linear	16-bit linear	16-bit linear
Frequency response <i>Hz</i>	5-20,000 $\pm 0.5\text{dB}$	5-20,000 $\pm 0.5\text{dB}$	5-20,000 $\pm 0.5\text{dB}$
Harmonic distortion <i>%</i>	Less than 0.003 (1kHz)	Less than 0.003 (1kHz)	Less than 0.004 (1kHz)
Dynamic range <i>dB</i>	More than 95	More than 95	More than 90
Separation <i>dB</i>	More than 90	More than 90	More than 90
Wow and flutter	Below measurable limits	Below measurable limits	Below measurable limits
Dimensions (W x H x D) <i>mm</i>	430 x 105 x 385 including projecting parts and controls	430 x 105 x 325 including projecting parts and controls	355 x 95 x 340 including projecting parts and controls
Weight <i>kg</i>	11.5	8.6	6.6

PCM Processors	PCM-701ES/701ES (P)	PCM-501ES/501ES (P)
Signal system	NTSC TV system (PCM-701ES) CIR PAL/SECAM TV system (PCM-701ES(P))	NTSC TV system (PCM-501ES) PAL/SECAM system (PCM-501ES(P))
Recording format	EIAJ standard format (14 bit & 16 bit)	EIAJ standard format (14 bit & 16 bit)
Sampling frequency <i>kHz</i>	44.056 (NTSC) 44.1 (PAL/SECAM)	44.1 (NTSC) 44.1 (PAL/SECAM)
Quantization bit	14-bit linear/16-bit linear switchable	14-bit linear/16-bit linear switchable
Frequency response <i>Hz</i>	10-20,000 $\pm 0.5\text{dB}$	10-20,000 $\pm 0.5\text{dB}$
Harmonic distortion <i>%</i>	Less than 0.007 (14-bit) Less than 0.005 (16-bit)	Less than 0.007 (14-bit) Less than 0.005 (16-bit)
Dynamic range <i>dB</i>	More than 86 (14-bit) More than 90 (16-bit)	More than 86 (14-bit) More than 90 (16-bit)
Separation <i>dB</i>	More than 80	More than 80
Wow and flutter	Below measurable limits	Below measurable limits
Power consumption <i>W</i>	40	33
Dimensions (WxHxD) <i>mm</i>	430 x 80 x 375	430 x 80 x 350
Weight <i>kg</i>	8.5	6

Turntable Systems	PS-X55ES	PS-LX510	PS-LX410	PS-LX311	PS-LX210	PS-FL9
Type	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Semi-automatic	Semi-automatic	Fully automatic
Drive system & motor	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL
Wow and flutter (WRMS) <i>%</i>	0.02	0.035	0.03	0.03	0.045	0.035
S/N ratio <i>dB</i>	78	75	75	75	72	75
Tonearm	Bi-tracer, Linear-tracking	Linear-tracking	Straight, low-mass	Straight, low-mass	Straight, low-mass	Linear-tracking
Supplied cartridge	MC (XL-333E)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	Integrated MM	Integrated MM	MM (XL-250G)
Dimensions (W x H x D) <i>mm</i>	430 x 100 x 425	430 x 95 x 365	430 x 110 x 340	430 x 110 x 340	430 x 110 x 355	430 x 90 x 360
Weight <i>kg</i>	8.0	5.0	4.7	5.4	4.0	5.0
	PS-FL7	PS-FL99	PS-FL77	PS-LX55 II	PS-LX30	PS-Q3
Type	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic	Fully automatic
Drive system & motor	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Direct, BSL	Belt, DC
Wow and flutter (WRMS) <i>%</i>	0.035	0.03	0.03	0.035	0.035	0.12
S/N ratio <i>dB</i>	75	75	75	75	75	58
Tonearm	Linear-tracking	Linear-tracking	Bi-tracer, Linear-tracking	Linear-tracking	Straight, low-mass	Straight, low-mass
Supplied cartridge	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (XL-250G)	MM (VL-43GS)	Integrated MM (VL-43G)
Dimensions (W x H x D) <i>mm</i>	430 x 90 x 360	355 x 90 x 370	355 x 88 x 370	355 x 85 x 355	355 x 80 x 330	215 x 58 x 235
Weight <i>kg</i>	5.0	7.0	7.0	4.0	3.5	2.3

Cassette Deck	TC-K666ES	TC-K555ES	TC-FX707R	TC-FX705	TC-FX510R	TC-FX410R	TC-FX310	TC-FX210	MTL-10
Frequency response ($\pm 3\text{dB}$) Type IV (Metallic) Type II (UCX) Type I (BHF)	H2-H4z 25-19 H2-H4z 25-18 H2-H4z 25-17	20-19 20-18 20-17	30-17 30-17 30-15	30-17 30-17 30-15	30-17 30-17 30-15	30-17 30-17 30-15	30-16 30-15 30-13	30-15 30-14 30-13	30-16 30-16 30-14
S/N ratio (Dolby NR off/Dolby C on) Type IV (Metallic)	60/73	60/73	59/72	59/72	58/71	58/71	58/71	58/65 (Dolby B)	58/65 (Dolby B)
Wow and flutter (WRMS) <i>%</i>	0.025	0.025	0.04	0.04	0.045	0.045	0.05	0.05	0.07
Total harmonic distortion (1kHz, re: 0dB record level) Type IV (Metallic)	0.8	0.8	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Dimensions (W x H x D) <i>mm</i>	430 x 105 x 285	430 x 105 x 330	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	355 x 105 x 278
Weight <i>kg</i>	6.5	6.6	6.2	5.9	4.7	4.7	4.2	4.0	5.7

Amplifiers	TA-F555ES	TA-F444ES	TA-AX500	TA-AX410	TA-AX310	TA-AV33	TA-E900	TA-E901	TA-N901	TA-N902
Continuous RMS power output 1kHz 20Hz–20kHz, 8 Ω	W 100 + 100	– 80 + 80	100 + 100 80 + 80	70 + 70 (5%) 50 + 50 (0.008%)	40 + 40 (5%) 32 + 32 (0.08%) (40Hz–20kHz)	40 + 40 (5%) 32 + 32 (0.08%)	– –	– –	– 150 + 150	– 130 + 130
Total harmonic distortion (20Hz–20kHz)	% 0.004	0.004	0.008	0.008	0.08 (40Hz–20kHz)	0.08	0.005	0.008	0.1	0.1
Input sensitivity PHONO MM/TUNER, AUX, CD, TAPE	mV 2.5/150	2.5/150	2.5/150	2.0/150	2.0/150*	2.0/150	2.5/150	2.5/150	1.4V	1.32
S/N ratio (Old IHF/New IHF) PHONO MM TUNER, AUX, CD, TAPE	dB 87/83 97/102	87/83 97/102	88/86 98/100	75/79 100/88	70/74 98/85	70/74 98/85	84/84 102/102	84/84 102/102	120	120
Frequency response PHONO (RIAA curve)/ TUNER, AUX, TAPE	dB/Hz–kHz (dB) ±0.2/2–200 (+0, –3)	±0.2/5–200 (+0, –3)	±0.2/5–150 (+0, –3)	±0.5/5–100 (+0, –3)	±0.5/15–70 (±3)	±0.5/15–70 (±3)	±0.2/DC–300 (+0, –1)	±0.2/5–200 (+0, –1)	DC–100 (+0, –3)	DC–100 (+0, –3)
Dimensions (WxHxD)	mm 430x130x367	430x130x430	430x130x365	430x105x280	430x106x285	430x80x280	480x105x455	480x105x465	480x105x485	480x155x485
Weight	kg 13	13.5	11	6.2	4.8	4.8	13	12.5	13	28

Speaker Systems	APM-77W	APM-55W	APM-33W	APM-707AV*	APM-700	APM-500
System	3-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex	2-way, ABR	2-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Speakers						
Woofer	cm ² 530 APM	424 APM	324 APM	170 APM	170 APM	144 APM
Midrange	cm ² 27 APM	48 APM	–	–	–	–
Tweeter	cm ² 7 APM	12 APM	16 APM	9 APM	12 APM	9 APM
Passive radiator	cm ² –	–	–	324 ABR	–	–
Impedance	Ω 6	6	6	8	6	6
Power handling capacity Nominal/Maximum	W 100/200	100/200	80/160	50/100	80/160	50/100
Sensitivity	dB/W/m 90	91	91	89	89	88
Frequency range	Hz–kHz 28–30	34–30	39–20	40–20	45–20	50–20
Dimensions (W x H x D)	mm 405 x 745 x 325	385 x 685 x 330	315 x 540 x 320	330 x 645 x 270	225 x 390 x 220	215 x 360 x 215
Weight	kg 32.0	27.5	14.4	12.0	6.3	5.1
	APM-100	APM-8	APM-6	APM-4	SS-S350	SS-V30/V310
System	2-way, Bass-reflex	4-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	3-way, Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Speakers						
Woofer	cm ² 77 APM	807 APM	502 APM	530 APM	20 cm (Cone)	16 cm (Cone)
Midrange	cm ² –	Mid-low range 144 APM	–	27 APM	6.5 cm (Cone)	–
Tweeter	cm ² 5 cm (Cone)	Mid-high range 24 APM	16 APM	7 APM	5 cm (Cone)	5 cm (Cone)
Impedance	Ω 6	8	8	6	8	6
Power handling capacity Nominal/Maximum	W 30/60	150/500	100/300	100/200	30/60	35/70
Sensitivity	dB/W/m 88	92	88	90	92	90
Frequency range	Hz–kHz 70–20	28–30	22–18	25–30	45–20	70–20
Dimensions (W x H x D)	mm 160 x 260 x 230	650 x 1105 x 450	545 x 825 x 375	545 x 895 x 345	305 x 785 x 270	215 x 370 x 215
Weight	kg 2.7	102.0	48.0	45.0	11.0	3.9

*With a magnetically shielded driver unit.

Packaged Hi-Fi Component		CPH-400	
Amplifier			
Continuous RMS power output 1kHz, 8Ω	W	40 + 40	
40Hz-20kHz, 8Ω	W	32 + 32	
Total harmonic distortion (40Hz-20kHz, at rated output)	%	0.08	
Input S/N ratio (Old IHF/New IHF)			
PHONO	dB	70/74	
TUNER/TAPE	dB	98/85	
CD/AUX	dB	98/85	
Frequency response TUNER/AUX/TAPE	Hz-kHz/dB	5-70/±3.0	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 106 x 285	
Weight	kg	4.8	
Cassette Deck			
Wow and flutter (WRMS)	%	0.05	
Frequency response (Dolby NR off, ±3dB)			
Type IV (Metallic)	Hz-kHz	30-15	
Type II (UCX)	Hz-kHz	30-15	
S/N ratio (Dolby NR off, Dolby B on)			
Type IV (Metallic)	dB	58/65	
Type II (UCX)	dB	56/63	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 105 x 275	
Weight	kg	4.0	
Graphic Equalizer			
Center frequencies	Hz	63, 125, 250, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16k	
Control range	dB	±10	
Frequency response	Hz-kHz/dB	20-50/±0.5 (flat)	
Harmonic distortion	%	0.05	
S/N ratio	dB	90	
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 80 x 270	
Weight	kg	3.2	

Tuners	ST-S444ES	ST-JX410	ST-JX310S
Tuning range			
FM	87.5-108	87.5-108	87.5-108
MW	531-1,602 or 530-1,610	531-1,602 or 530-1,610	531-1,602 or 530-1,610
SW ₁	MHz	-	3.2-7.3
SW ₂	MHz	-	9.5-21.75
FM usable sensitivity	μV/dB	0.9/10.3	1.8/10.3
FM S/N ratio Mono/Stereo	dB	91/88	84/78
FM selectivity (400kHz)	dB	90	85
FM harmonic distortion Mono/Stereo (1kHz)	%	0.03/0.04	0.08/0.15
FM stereo separation (1kHz)	dB	60	45
Frequency response (Hz-kHz/dB)		30-15/+0.2, -0.5	30-15/+0.5, -2
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 80 x 340	430 x 80 x 275
Weight	kg	4.4	2.9

Component Systems		FH-7MKII	FH-3
Amplifier			
Output power			
Peak music power	W	280	240
Music power	W	140	120
AC at 1kHz, THD 5%	W	38 + 38	25 + 25
DC	W	4 + 4	3.5 + 3.5
Frequency response			
PHONO (RIAA standard curve)	dB	±0.5	±0.5
CD, AUX	Hz-kHz/dB	15-60/+0, -3	30-40/+0, -3
Graphic equalizer frequency bands	Hz	100, 400, 1k, 4k, 12k	100, 400, 1k, 4k, 12k
Tuner			
Frequency range			
FM	MHz	87.5-108	87.5-108
MW	kHz	530-1,610 or 531-1,602	-
SW ₁	MHz	3.2-7.3	531-1,602
SW ₂	MHz	9.5-21.75	3.2-7.3
FM selectivity (400kHz)	dB	55	55
FM S/N ratio Mono/Stereo	dB	78/70	75/70
Cassette Deck			
Wow and flutter (WRMS)	%	0.07	0.07
Frequency response (±3dB)			
Type IV (Metallic)	Hz-kHz	30-16	60-16
Type II (UCX)	Hz-kHz	30-15	60-15
Speaker Systems			
System		2-way, APM woofer Bass-reflex	2-way, Bass-reflex
Frequency range	Hz-kHz	70-20	75-20
Sensitivity	dB/W/m	88	90
General			
Dimensions (W x H x D)	mm	545 x 320 x 240 (incl. projecting parts and controls)	535 x 330 x 245 (incl. projecting parts and controls)
Weight	kg	15.1	13.4

Graphic Equalizer		SEQ-555ES
Center frequencies	Hz	31.5, 63, 125, 250, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16k
Control range	dB	±12/2 or ±6/1
Frequency response	dB/Hz-kHz (dB)	±10-100 (+0, -2)
Gain	dB	0
Harmonic distortion	%	Less than 0.006 (1kHz)
S/N ratio	dB	97
Input/Output level	dB	-10 (245 mV)
Impedance	Ω	50k
Power requirements	V	AC 120, 220 (50/60Hz)
Dimensions (W x H x D)	mm	430 x 105 x 275
Weight	kg	5.2

Component Systems	Precise				Super Session		
	V7	V5	V30	V10 (One package)	6000	3500	2700
Amplifier	TA-V7	TA-V5	TA-V30	(TA)	TA-AX410	TA-AX310	STR-VX10S
Continuous RMS power output 1kHz 20Hz-20kHz	W 110+110 80+80 (6)	70+70 50+50 (6)	Music 140 38+38 (6) 28+28 (6)	Music 120 30+30 25+25 (8)	70+70 50+50 (8)	40+40 32+32 (8)	30+30 20+20 (8)
Total harmonic distortion (20Hz-20kHz, at rated output)	% 0.05	0.05	0.08 (40-20K)	0.5 (40-20K)	0.008	0.08	0.08
Input S/N ratio (Old IHF/New IHF)							
PHONO	dB 80/76	73/75	72/75	70/75	75/79	70/74	72/76
TUNER/TAPE	dB 100/89	98/80	98/80	92/80	100/88	98/85	94/74
CD/AUX	dB 100/89	98/80	98/80	92/80	100/88	98/85	94/74
Frequency response TUNER/AUX/TAPE	Hz-kHz/dB 5-100/+0, -3	10-50/+0, -2	15-50/+0, -3	15-50/+0, -3	5-100/+0, -3	15-70/+3	10-50/+0, -3
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 80 x 250	355 x 55 x 255	355 x 105 x 260	355 x 80 x 260	430 x 105 x 280	430 x 106 x 285	-
Weight	kg 3.6	2.9	4.5	4.6	6.2	4.8	-
Tuner	ST-V7	ST-V5	ST-V30S	(ST)	ST-JX410	ST-JX310S	-
FM usable sensitivity	µV/dB 1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	1.8/10.3	2/11.2
FM S/N ratio Mono/Stereo	dB 84/78	84/78	82/77	74/69	84/78	82/77	75/70
FM total harmonic distortion (1kHz)	dB 0.08/0.15	0.08/0.15	0.15/0.3	0.2/0.5	0.08/0.15	0.15/0.3	0.2/0.3
FM stereo separation (1kHz)	dB 50	50	45	40	50	45	45
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 55 x 270	355 x 55 x 270	355 x 55 x 265	355 x 55 x 260	430 x 80 x 275	430 x 55 x 270	430 x 105 x 300
Weight	kg 3.1	2.5	2.4	1.8	3.3	2.9	6.3
Cassette Deck	TC-V7	TC-V7	TC-V30	(TC)	TC-FX510R	TC-FX210	TC-FX210
Wow and flutter (WRMS)	% 0.065	0.065	0.065	0.065	0.05	0.05	0.05
Frequency response (Dolby NR off, ±3dB) Type IV (Metallic) Type II (UCX)	Hz-kHz dB 30-15 57/70	30-15 57/70	30-15 57/70	30-15 57/70	30-17 56/69	30-15 56/63 (Dolby B)	30-15 56/63 (Dolby B)
S/N ratio (Dolby NR off/Dolby C on) Type IV (Metallic) Type II (UCX)	dB 58/71 57/70	58/71 57/70	-	-	58/71 56/69	58/65 (Dolby B) 56/63 (Dolby B)	58/65 (Dolby B) 56/63 (Dolby B)
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 80 x 280	355 x 80 x 280	355 x 105 x 245	355 x 105 x 245	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275	430 x 105 x 275
Weight	kg 5.0	5.0	3.7	2.9	4.7	4.0	4.0
Turntable	PS-FL99	PS-LX55II	PS-LX30	PS-LX30I(Option)	PS-LX410	PS-LX311	PS-LX210
Wow and flutter (WRMS)	% 0.03	0.035	0.035	0.035	0.03	0.03	0.045
S/N ratio (DIN-B)	dB 75	75	75	75	75	75	72
Cartridge	XL-250G	XL-250G	VL-43GS	VL-43GS	XL-250G	Integrated MM	Integrated MM
Dimensions (W x H x D)	mm 355 x 90 x 370	355 x 85 x 355	355 x 80 x 330	355 x 80 x 330	430 x 110 x 340	430 x 110 x 340	430 x 110 x 355
Weight	kg 7.0	4.0	3.5	3.5	4.7	5.4	4.0
Speaker Systems	APM-700	APM-500	SS-V30	(SS)	APM-707AV	SS-S350	SS-490
Speakers Woofer Midrange Tweeter Passive radiator	cm ² cm ² cm ² cm ² cm ² 170 APM - 12 APM 9 APM -	144 APM - 9 APM -	16 cm (Cone) - 5 cm (Cone) -	16 cm (Cone) - 5 cm (Cone) -	170 APM - 9 APM 324 ABR -	20 cm (Cone) 6.5 cm (Cone) 5 cm (Cone) -	20 cm (Cone) - 5 cm (Cone) -
Power handling capacity (music)	W 160	100	70	70	100	60	50
Nominal impedance	Ω 6	6	6	6	8	8	8
Frequency range	Hz-kHz 45-20	50-20	70-20	70-20	40-20	45-20	60-20
Sensitivity	dB/W/m 89	88	90	90	89	92	90
Dimensions (W x H x D)	mm 225 x 390 x 220	215 x 360 x 215	215 x 370 x 215	215 x 370 x 215	330 x 645 x 270	305 x 785 x 270	295 x 595 x 225
Weight	kg 6.3	5.1	3.9	3.9	12.0	11.0	6.2
Rack	SU-V7	SU-V3	SU-V3	SU-V1(Option)	SU-S200	SU-S110	SU-S110
Dimensions (W x H x D)	mm 893 x 494 x 405* 439 x 948 x 405**	Adjustable 357 x 426 x 375 max.	Adjustable 357 x 426 x 375 max.	Adjustable 355 x 355 x 330*** 355 x 380 x 330***	490 x 960 x 400	490 x 810 x 380	490 x 810 x 380
Weight	kg 36	4	4	1.6	25	17.2	17.2

*Horizontal set-up **Vertical set-up ***Precise V10 with PS-LX30 ****Precise V30 with PS-LX30

Walkman	WM-D6C	WM-DC2	WM-DC II	WM-20	WM-22	WM-R15	WM-6	WM-9	WM-F20	WM-F15	WM-F9	WM-F5
Frequency response	40-15,000 ±3dB Metal Normal	40-15,000 ±3dB 40-15,000 ±3dB	40-15,000* 40-12,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	30-15,000* 30-15,000*	40-15,000* 40-15,000*	40-15,000* 40-12,000*
Frequency range	FM AM	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz	MHz MHz
Dolby	B, C	B, C	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Input Jack	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN
Output Jack (at load impedance 8-200 ohms)	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 2 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 2 Line out x 1
Auto-reverse	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Power output (both channels)	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20	20-20
Power requirements	DC Battery	V 6	3 3	3 3	1.5 3	3 3	3 3	3 3	1.5 3	3 3	3 3	3 3
Dimensions (W x H x D)	mm	170 x 39 x 53	79 x 109 x 29	79 x 109 x 29	109.5 x 69.5 x 17	6	132 x 84.7 x 31.4	110 x 83.2 x 33.2	138 x 87 x 34	91 x 142 x 36.5	110.8 x 70 x 21.3	108.9 x 84.5 x 30.4
Weight (w/batteries)	g	640	305	290	180	270	290	320	370	200	250	320

*Playback only

Cassette-Corders Microcassette-Corders	TCS-370	TCS-350	TCM-5000EV*	TCM-10*	TCM-8EV*	TCM-7*	TCM-6*	TCM-3*	TCM-2*	M-100B*	M-11EV*	M-7*
Frequency response	40-14,000** Metal Normal Micro 2.4 cm/sec 1.2 cm/sec	40-12,500** 50-10,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000	40-12,500** 60-9,000
Input Jack	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN
Output Jack (at load impedance 8-200 ohms)	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1
Power output (w/headphones)	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20	200 20-20
Speaker (dBa)	cm	5	4	9.2	2.8	4.5	4.5	4.5	4.5	2.8	3.6	3.6
Power requirements	DC Battery	V 6	3 3	3 3	1.5 3	3 3	3 3	3 3	3 3	1.5 3	3 3	3 3
Dimensions (W x H x D)	mm	85.5 x 147 x 31.3	87.5 x 154 x 38	254.5 x 55.5 x 143	109.9 x 24.9 x 70	84.5 x 131 x 29.7	83 x 132 x 33.1	84.5 x 131 x 29.7	87.5 x 145 x 37	84.7 x 132 x 31.4	56 x 112 x 12.7	55 x 123 x 21.2
Weight (w/batteries)	g	420	460	1,450	220	300	390	290	430	290	150 (w/AAA batteries)	190

*Monaural **Playback only

Radio Cassette-Corders	CFS-9000	CFS-5000S	CFS-3000S	CFS-900S	CFS-330S	CFS-300S	CFS-250S	CFM-100S*
Frequency response	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal
Frequency range	FM MW SW	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz
Dolby	B	B	B	B	B	B	B	B
Input Jack	Mic, Mix, Phone/CD/Aux x 1	Mic, Line In	Monaural x 2	Monaural x 2	Line in x 2	Monaural x 2	Monaural x 2	Monaural x 1
Output Jack	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker	Headphone x 1 Line out, Ext. speaker
Auto-reverse	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Power output (both channels drives)	W	220 (PMP0)	35 (PMP0)	20 (PMP0)	15 (PMP0)	8 (MAX)	7 (MAX)	15 (PMP0)
Speaker (dBa)	cm	220 (PMP0)	35 (PMP0)	20 (PMP0)	15 (PMP0)	8 (MAX)	7 (MAX)	15 (PMP0)
Power requirements	DC Battery	V 6	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3
Dimensions (W x H x D)	mm	405 x 257 x 205	442 x 179 x 150	424 x 178 x 187	424 x 137 x 86	400 x 150 x 130	472 x 157 x 106.5	442 x 157 x 96
Weight (w/batteries)	kg	9.6	4.1	3.9	2.3	4.0	3.2	2.9

*Monaural **SWs 1170-1200 SWs 1510-1550 SWs 1760-1800

Radio Cassette-Corders	ZX-7	ZX-5S	CFS-F11S	WA-8000	WA-5000*	WA-77
Frequency response	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal	40-16,000 Metal Normal
Frequency range	FM MW SW	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz	MHz MHz MHz
Dolby	B	B	B	B	B	B
Input Jack	Stereo x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN	Mic, Mix, Line Line (inch x 1)	Stereo x 1 DC IN	Monaural x 1 DC IN	Stereo x 1 DC IN
Output Jack	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1	Headphone x 1 Line out x 1
Auto-reverse	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Power output (both channels drives)	W/mW	22W	22W	9W	200 mW	200 mW
Speaker (dBa)	cm	7.3 x 7.3 APM (x2)	7.3 x 7.3 APM (x2)	10 (x2)	5 (x1)	5 (x1)
Power requirements	DC Battery	V 6	3 3	3 3	3 3	3 3
Dimensions (W x H x D)	mm	354 x 91 x 94	370 x 119 x 84.5	418 x 128.5 x 89	197 x 94 x 38	195.7 x 105.8 x 42
Weight (w/batteries)	kg	2.6	2.8	2.9	0.56	0.67

*Monaural **Playback only ***SWs 950-980 SWs 1170-1200 SWs 1510-1545 SWs 1770-1790 SWs 2145-2175 ****SWs 1170-1200 SWs 1510-1550 SWs 1760-1800

About the headphones

Headphones provide you with a sound experience that extended play affects your hearing.
 *At a high volume, outside sounds may become inaudible. Avoid listening to your set in situations where hearing must not be impaired, for example, while driving or cycling.
 *As the supplied headphones are of open-air design, sounds go out through the headphones. Remember not to disturb those close to you.

Pocket Radios		SRF-50W	ICF-530W	ICF-25	ICF-15	ICF-S11W
Frequency range	FM MHz SW MHz	87.6-108 530-1605	87.6-108 530-1605	87.6-108 530-1605 5.95-18	87.6-108 530-1605	87.6-108 530-1605
Power output	mW	360-360	320	200	50	70
Speaker (dia)	cm	7.7 x 2	7.7	7.7	5.7	3.8
Power requirements	V	4	4.5	4.5	3	3
DC Battery	AAA "x 3"	AAA "x 3"	AAA "x 3"	AAA "x 3"	AAA "x 2"	AAA "x 2"
Dimensions (W x H x D)	mm	228 x 100 x 36.5	161 x 95 x 27.5	194 x 92 x 34	147 x 74 x 28	55 x 91 x 12.5
Weight (w/batteries)	g	680	450	460	220	75

Walkman Radios		SRF-6	SRF-20W	SRF-33W	MDR-R9	MDR-FM3
Frequency range	FM MHz SW MHz	87.6-108	87.5-108	87.5-108 530-1605	87.6-108 530-1605	87.6-108
Power output	mW	20-20	20-20	20-20	20-20	15-15
DC Battery	3 (AAA "x 2)	3 (AAA "x 2)	3 (AAA "x 2)	3 (AAA "x 2)	3 (AAA "x 2)	3 (AAA "x 2)
Dimensions (W x H x D)	mm	38.5 x 100 x 14.5	60 x 109	75 x 110 x 25	7.7	130
Weight (w/batteries)	g	79	110	180	125	130

Clock Radios		EZ-3	EZ-6	ICF-CT17W	ICF-C10W	ICF-C5W
Frequency range	FM MHz SW MHz	87.6-108 530-1605	87.6-108 530-1605	87.5-108 530-1605	87.5-108 530-1605	87.6-108 530-1605 6.6
Power output	mW	250	350	280	250	250
Speaker (dia)	cm	6.6	6.6	6.6	6.6	6.6
Power requirements	50/100Hz Battery, clock back-up	110, 120, 220, 240 3 (AAA "x 2)	110, 120, 220, 240 3 (AAA "x 2)	110-120, 220-240 9 (000P "x 1)	110-120, 220-240 9 (000P "x 1)	110-120, 220-240 9 (000P "x 1)
Dimensions (W x H x D)	mm	250 x 92 x 60	248 x 82 x 124	244 x 85 x 80	121 x 118 x 165	192 x 118 x 132
Weight (w/batteries)	g	660	820	1,000	910	850

Watchman		FD-20AEB	FD-20A	FD-210BE
Screen size	2"	2"	2"	2"
TV system	CA/CGBR-CGR-UK	CA	CGBR	CGBR
Power requirements	5-way, power supply	5-way, power supply	5-way, power supply	5-way, power supply
Dimensions (W x H x D)	mm	78 x 162 x 56	78 x 162 x 56	88 x 204 x 37
Weight (w/batteries)	g	510	510	580

Multi-Band Radios		ICR-4800	ICF-4900	ICF-7600A/AW	ICF-7600D	ICF-6500W	ICF-6800W	CRF-1	AIR-7
Frequency range	FM MHz SW MHz MW MHz AM MHz SW MHz	- - 530-1605 - 5	87.6-108 - 530-1605 - 7	76-108 (AW: 87.6-108) - 530-1605 - 7	76-108 - 530-1605 - 7	87.5-108 - 530-1605 - 7	87.5-108 - 530-1605 - 7	- 10-3000 - 108-136	76-108 - 530-1605 - 108-136
Antenna system		SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW
External antenna terminal		SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW	FM, SW
Built-in ferrite antenna		MW	MW	MW	MW	MW	MW	MW	MW
Power output	mW	150	150	450	400	1,000	1,000	1,000	1,000
Speaker (dia)	cm	5	5	7.7	7.7	10	10	10	10
Input/output		Earphone (mini jack)	Earphone (mini jack)	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN	Earphone (mini jack) Rec-out (mini jack) DC-IN
Power requirements		AC 50-60Hz	V	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)	w/AC adaptor (110, 120, 220, 240)
DC	V	3	3	6	6	9	9	12	6
Battery		AAA "x 2"	AAA "x 2"	AAA "x 4"	AAA "x 4 (radio) AAA "x 2 (clock back-up)	AAA "x 6"	AAA "x 6"	AAA "x 6"	AAA "x 4"
Car battery									
Dimensions (W x H x D)	mm	133.5 x 74 x 22	134 x 74 x 23	102-127A, w/PC-200	102-127A	102-127A	102-127A	102-127A	102-127A
Weight (w/batteries)	kg	0.225	0.235	0.6	0.6	1.85	5.9	6.6	0.6
*1 (ICF-4800) SW, 5.95-6.2 MHz 49m band SW, 9.95-10.2 MHz 49m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band *2 (ICF-4900) SW, 5.95-6.2 MHz 49m band SW, 9.95-10.2 MHz 49m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band *3 (ICF-7600A/AW) SW, 5.95-6.2 MHz 49m band SW, 9.95-10.2 MHz 49m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band SW, 17.55-18.05 MHz 16m band *4 (ICF-7600D) Saudi Arabia: FM 87.6-108 MHz, LW 153-282 MHz, MW 531-1,611 MHz, SW 1.615-26,100 kHz *5 (ICF-6500W) SW, 3.9-10 MHz, SW, 11.7-20 MHz, SW, 20-28 MHz *6 (ICF-6800W) M-type connector 50-75 ohms and 2P terminal for SW *7 (CRF-1) SMC connector and 2P terminal									

F/M/A Car Stereo		XR-75	XR-61	XR-41	XR-31	XR-21	Car Stereo Amplifiers	XM-120	XM-100	XM-55	XM-45	XM-E70
Auto-reverse	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	ICA phono	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Delay NR	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Source select	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Equalizer	System EQ	System EQ	System EQ	System EQ	System EQ	System EQ	Base drive filter	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Power fader control	Pre-amp	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Subsonic filter	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Quartz-lock frequency (synthesizer)	Yes (Digital)	Yes (Digital)	Yes (Digital)	Yes (Digital)	Yes (Digital)	Yes (Digital)	Input level adjust	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Memory presets	FM 6	FM 5	FM 5	FM 5	FM 5	FM 5	Output power (max. rms)	80-80	50-50	25-25	20-20	25-25
Automatic control	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	THD (%)	0.008	0.01	0.02	0.06	0.05
Music Sensor	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Frequency response (Hz)	10-20,000	50,000	25,000	30,000	40,000
Mid-bass capability	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Impedance (ohms)	100	100	100	100	100
Tone control	Bass/Treble	Bass/Treble	Bass/Treble	Bass/Treble	Bass/Treble	Bass/Treble	Power handling capacity (max. W)	25 (40)	30 (60)	15 (30)	10 (20)	10 (20)
Pre-amp out	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Frequency response (Hz)	90-30,000	30-30,000	45-30,000	20-30,000	20-30,000
Output power (max. W)	6-6	6-6	6-6	6-6	6-6	6-6	Output sound pressure (dB/W/m)	86	92	92	91	91
W & flutter (%)	0.12	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	Dimensions (P x H x D)	198 x 120 x 160	185 x 120	164 x 75	142 x 63	114 x 62
							Weight (kg/cpc)	2.2	1.7	0.87	0.57	0.61

Car Stereo Speakers		XS-22	XS-880	XS-606	XS-301	XS-102	XS-101	XS-211S	XS-116
Mount	Surface Rear deck Door	Yes	Yes	Yes	Yes (Yes)	Yes (Yes)	Yes (Yes)	Yes (Yes)	Yes
System		2	3	2	2	2	Double cone	Double cone	Woofer
Woofer Mid-range (mm)	100	200	160	130	100	100	120	160	160
Tweeter	10	50	60	30	30	30	30	30	30
Impedance (ohms)	4	4	3.2	4	4	4	4	4	4
Power handling capacity (max. W)	25 (40)	30 (60)	15 (30)	10 (20)	10 (20)	10 (20)	8 (15)	20 (40)	
Frequency response (Hz)	90-30,000	30-30,000	45-30,000	20-30,000	20-30,000	20-30,000	85-12,000	85-12,000	
Output sound pressure (dB/W/m)	86	92	92	91	91	91	91	91	
Dimensions (P x H x D)	198 x 120 x 160	185 x 120	164 x 75	142 x 63	114 x 62	114 x 62	156 x 141	164 x 80	
Weight (kg/cpc)	2.2	1.7	0.87	0.57	0.61	0.56	0.52	1.3	

*Design and specifications subject to change without notice.
 *Dolby and double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
 *Walkman is a trademark of Sony Corporation and refers only to the portable stereo system manufactured by Sony.

*التصميم والمواد: عرض للتغيير دون إشعار.
 *Dolby والرمز D المزدوج هما علامتان تجاريتان لتسجيل براءات دولبي.
 *Walkman هو علامة تجارية لشركة سوني.
 *Walkman هو علامة تجارية لشركة سوني.



Contents

المحتويات	1
Digital Audio	1
الأجهزة الصوتية الرقمية	
Audio/Video Stereo Control Center	6
مركز تحكم ستريو في الفيديو/الأجهزة الصوتية	
Component Systems	7
أنظمة مكونات	
Cassette Decks	17
أجهزة كاسيت	
Turntable Systems	20
أجهزة تشغيل الاسطوانات	
Amplifiers/Tuners	23
مضخمات/أجهزة موالفة	
Packaged Hi-Fi Component	25
وحدة هاي فاي مجمعة	
Take Home Hi-Fi	26
هاي فاي يمكن حمله	
Speaker Systems	27
أنظمة سماعات	
Speaker Systems/Program Equalizer	29
أنظمة سماعات/معدل البرامج	
Esprit Components	30
مكونات باهرة	
Personal Portable Stereos WALKMAN	31
جهاز ستريو شخصي تحمله معك : ووكمان	
Cassette-Corders	35
أجهزة تسجيل كاسيت	
Portable Record Players/Accessories	36
أجهزة تسجيل كاسيت/أجهزة تسجيل ميكروكاسيت /	
أجهزة تشغيل اسطوانات نقالة/ملحقات	
Radio Cassette-Corders	37
أجهزة تسجيل وراديو	
Personal Portable TV WATCHMAN	42
تلفزيون شخصي تحمله معك : ووتشمان	
Multi-Band Radios	43
أجهزة راديو متعددة الموجات	
Pocket Radios/Clock Radios	45
راديوهات الجيب/راديوهات ذات ساعة	
Car Stereos	47
أجهزة ستريو للسيارة	
Car Stereos/Transceivers	49
أجهزة ستريو للسيارة/أجهزة إرسال واستقبال	
Karaoke/Phones	50
كاراوكه/تلفونات	
Headphones/Microphones/Cassette Tapes/Accessories	51
سماعات رأس/ميكروفونات/شرائط كاسيت /ملحقات	
Specifications	53
المواصفات	



SONY

Printed in Japan © SONY

AC-C-0297MP8407P2